



Festivalul Internațional de Film  
**TRANSILVANIA**

www.tiff.ro Ediția 7, 30 mai – 8 iunie 2008, Cluj-Napoca

Prezentat de:



**vodafone**



# PROGRAM



## ▶ Cinema Republica

TIFF  
2008

## 19.00 Deschiderea oficială

**Jocuri strani / Funny Games US** (SUA, 2007) 107'

**Regia:** Michael Haneke. **Cu:** Naomi Watts, Tim Roth, Michael Pitt, Brady Corbet.  
Michael Haneke reia, în distribuție americană, thriller-ul său omonim din 1997 (vorbit în germană), o deconstrucție cinică și fără mânuși a modului în care violența este portretizată în media. Altă geografie, același șoc.

precedat de

**Fatza galbenă care ride** (România, 2008) 15'

**Regia:** Constantin Popescu. **Cu:** Luminița Gheorghiu, Teodor Corban.  
Doi părinți încearcă să intre în legătură cu fiul lor din străinătate, dar se lovesc de zidul gros al progresului tehnologic. Scenariul scris de Doru Lupeanu a câștigat concursul HBO-TIFF 2007. (ZFR) 014\*

## ▶ Cinema Victoria

10.00 **Singe contaminat / Myrin** (Islanda-Germania-Danemarca, 2006) 93'

**Regia:** Baltasar Kormákur. **Cu:** Atli Rafn Sigurðsson, Erlendur Eiríksson, Elma Lisa Gunnarsdóttir.  
În 1974, o fată este asasinată, iar crima nu-și găsește nici o rezolvare. Așa începe thrillerul genetic al aclamatului regizor Baltasar Kormákur, adaptare a best-sellerului *Tainted Blood*, publicat în 2000, al scriitorului islandez Arnaldur Indriðason. (S) 021

12.00 **Arca rusească / Russkiy kovcheg** (Rusia-Germania, 2002) 99'

**Regia:** Aleksandr Sokurov. **Cu:** Sergei Dontsov, Mariya Kuznetsova, Leonid Mozgovoy, Mikhail Plietrovsky.  
Regizorul Alexander Sokurov sfidează limitele cu această viziune fantastică asupra Ermitaajului din Sankt Petersburg. Turnat într-un unic și amețitor plan-secvență, filmul explorează vastul muzeu și, totodată, istoria Rusiei, fiind povestit din perspectiva unui narator nevăzut. (ITR) 022

14.30 **Fețe acoperite / Sakli yüzler** (Turcia, 2007) 127'

**Regia:** Handan İpekci. **Cu:** Senay Aydin, İstar Göksever, Cem Bender, Berk Hakman.  
Practica "uciderei pentru onoare" se referă la cazul în care un bărbat ucide o femeie din familia lui, sub acuzația că ea ar fi pătat onoarea familiei. Acesta este subiectul dramei - povestea unei femei care face eforturi vitejești pentru a scăpa de răzburarea diabolică cu rolul de familie ei. (S) 023

17.00 **În rolul victimei / Izobrazhaya zhertvu** (Rusia, 2006) 95'

**Regia:** Kirill Serebrennikov. **Cu:** Yuri Chursin, Vitali Khayev, Aleksandr Ilyin, Marat Basharov.  
În această comedie neagră care remixează *Hamlet* într-o manieră modernă, un student câștigă bani interpretând rolul victimei în reconstituirea crimelor anchetate de poliție. Marele premiu la Festa di Roma, 2006. (FR) 024

19.30 **Ascultă trecutul / Ecoute le temps** (Franța, 2007) 87'

**Regia:** Alante Kavaite. **Cu:** Émilie Dequenne, Mathieu Demy, Ludmila Mikael.  
Un thriller poetic, în care o tinăringă ingineră de sunet a cărei mamă a fost asasinată recent își folosește experiența profesională pentru a începe o investigație pe cont propriu și descoperă că trecutul poate oferi chei pentru dezlegarea misterele prezentului. (U) 025

22.00 **Prizonieri în casa morții / Trapped Ashes** (SUA - Japonia - Canada, 2006) 105'

**Regia:** Joe Dante, Ken Russell, Monte Hellman, Sean S. Cunningham, John Gaeta. **Cu:** Jayce Bartok, Henry Gibson, Lara Harris, Scott Lowell, Dick Miller.  
Antologia horror tradițională înregistrează o revenire triumfală cu această colecție de povestiri teribile de înspăimântătoare și pigmentate cu mult sex, despre un grup de prizonieri în "Casa morții". (U) 026

## ▶ Cinema Arta

10.30 **Daisy Diamond** (Danemarca, 2007) 94'

**Regia:** Simon Staho. **Cu:** Jens Albinus, Larke Winther Andersen, Lotte Andersen, Mimmi Benckert-Claesson.  
Tot ce și-a dorit vreedată Anna a fost să devină actriță și acum a rămas însărcinată. Din nefericire, ambiției ei dusă la extrem va avea consecințe tragice atât pentru mamă, cât și pentru nou-născut. (FD) 032

12.30 **Primii ani din viața lui Erik Nietzsche: Partea I / De unge ar: Erik Nietzsche sagaen del 1** (Danemarca, 2007) 91'

**Regia:** Jacob Thuesen. **Cu:** Jens Albinus, Thomas Bendixen, Kristian Boland, Malin Brolin-Tani.  
Scris de Von Trier și inspirat, se pare, din propria biografie, filmul e cronică primilor ani de studenție ai unui june naiv pasionat de cinema, care e acceptat din greșeală la Academia de Film daneză, și funcționează perfect ca satiră vitriolantă despre mediul universitar cinematografic. (FD) 033

15.00 **Casa dintre cîmpuri / The House in the Fields** (România, 1980) 100'

**Regia:** Alexandru Tatos. **Cu:** Mircea Danieluc, Mircea Diaconu, Amza Pellea, Tora Vasilescu.  
Într-un CAP dintr-un sat de cîmpie, legea o face președintele discreționar al cooperativei asistat slugarnic de acoliții săi. Există însă un cuplu care nu acceptă compromisul și, ca atare, trebuie redus la tăcere. (3x3) 034

17.30 **Sudul / El Sur** (Spania-Franța, 1983) 95'

**Regia:** Victor Erice. **Cu:** Omero Antonutti, Sonsoles Araguren, Iciar Bollain, Auroro Clement.  
Povestea Estrellei, o tinăringă din sudul Spaniei care află că iubitul ei tată a avut o relație amoroasă cu o femeie din Sud și că flăcările pasiunii dintre ei încă mcnesc. (3x3) 035

20.00 **Mână din trupul meu / Mange ceci est mon corps** (Franța-Haïti, 2007) 105'

**Regia:** Michelange Quay. **Cu:** Hans-Dacosta Saint-Val, Jean Noël Pierre, Catherine Samie, Sylvie Testud.  
Filmul în Haïti, experimentul aproape senzorial al lui Quay este o meditație poetică și iconoclastă asupra evoluției raporturilor rasiale, avînd în centru strania relație dintre o femeie albă și numeroșii ei copii de culoare. (FL) 036

22.30 **Bere cu ou / Malta con Huevo** (Chile, 2007) 88'

**Regia:** Cristobal Valderrama. **Cu:** Paula Bravo, Mariana Derderian, Javiera Diaz de Valdes, Patricio Diaz.  
Vladimir, un tip foarte volubil și cam pierde-vară, este dat afară din fiecare apartament în care stă, pentru că nu-și plătește chiria. Atunci cînd se mută împreună cu un prieten și iubita lui, dezvoltă o pasiune pentru un coccetl ciudat care îi joacă feste temporale. (U) 037

## ▶ Cinema Echinox

Proiecții în aer liber

21.30 **Legături de singe / Låt den rätte komma in** (Suedia, 2008) 106'

**Regia:** Tomas Alfredson. **Cu:** Kåre Hedebrant, Lina Leanderson, Per Ragnar, Henrik Dahl.  
În această ecranizare după cartea omonimă a lui John Ajvide Lindqvist (care semnează și scenariul), un băiețel de 12 ani se împrietenește cu o fetiță misterioasă a cărei apariție în ogă coincide cu o serie de crime sîngeroase. (U) 041

23.30 **Import/Export** (Austria, 2007) 135'

**Regia:** Ulrich Seidl. **Cu:** Ekaterina Rak, Paul Hofmann, Michael Thomas, Maria Hofstätter.  
O femeie pleacă din Ucraina în Austria, pentru o viață mai bună, în vreme ce un bărbat face drumul invers, cu aceleași intenții. Din nou, un film controversat al megaprovocatorului Seidl, cu sex, violență și citeva dintre cele mai hipnotizante cadre fixate vreedată pe peliculă. (S) 042

## ▶ Cinema Enigma

Proiecții în aer liber, proiecții video

22.30 **Operațiunea Cineastul / Operation Filmmaker** (SUA, 2007) 95'

**Regia:** Nina Davenport. **Cu:** Alberto Bonilla, Steven Chinni, Liev Schreiber.  
Documentarul Ninei Davenport urmărește destulul unui regizor irakian aspirant, a cărui școală de film a fost distrusă în bombardamente, demonstrînd în cele din urmă cum, uneori, și binefacerea poate cauza mari probleme. Versiune integrală, după ce la TIFF 2007 a fost arătat un "work-in-progress". (S) 057

0.30 **Hip Hop-ul ca o armă / Slingshot Hip Hop** (SUA, 2008) 80'

**Regia:** Jackie Salloum.  
Hip-hop-ul devine cea mai redutabilă armă a tinerilor palestinieni, în acest pasionant portret al unei subculturi din lumea arabă, care demonstrează că uneori arata poate fi mai constructivă decît violența. (DNR) 052

## ▶ Cinema Drive In

Iulius Mall

22.00 **Shine a Light** (SUA, 2008) 122'

**Regia:** Martin Scorsese. **Cu:** Mick Jagger, Keith Richards, Charlie Watts, Ronnie Wood, Bill Clinton, Christina Aguilera, Martin Scorsese.  
După ce s-a oprit asupra carierei lui Bob Dylan - în *No Direction Home: Bob Dylan* (2005) ori *The Band - In The Last Waltz* (1978), Martin Scorsese pune sub lupă legendara trupă Rolling Stones, în acest documentar concentrat pe două concerte din turneul ei din 2006, *A Bigger Bang*. (DNR) 071

## Legendă

C - Competiție; S - Supernova; U - Umbre; US - Umbre scurte; FL - Fără limită; 3x3 - 3x3; DNR - Doc'n'Roll; ITR - În timp real; FD - Focus Danemarca; FR - Focus Rusia; FM - Focus Moldova; ZRR - Ziua rromă; ZM - Ziua maghiară; ZFR - Zilele filmului românesc; ES - Evenimente speciale; HBO - Ziua HBO.

\* Fiecărei proiecții din program îi corespunde un număr format din trei cifre, reprezentînd codul de rezervare al biletului.

## ► Cinema Republica

11.00 **Leo** (Suedia, 2007) 78'

**Regia:** Josef Fares. **Cu:** Sara Edberg, Jan Fares, Josef Fares.  
Leo și iubita lui se întorc acasă de la petrecerea lui de treizeci de ani. Pe drum, sînt atacați violent de doi străini. El reușește să scape, dar ea e împușcată și moare la spital. Leo n-are cum să se împotrivescă furiei crescînde care pune stăpînire pe el, împingîndu-l la răz bunare. (S) 111

13.00 **Crimă americană / An American Crime** (SUA, 2007) 92'

**Regia:** Tommy O'Haver. **Cu:** Ellen Page, Catherine Keener, Hayley McFarland.  
Inspirat de o poveste adevărată care a șocat America în 1965, filmul relatează una dintre cele mai monstruoase crime comise vreodată. (S) 112

15.30 **Gaizeziönou9 / 6ixtyñin9** (Tailanda, 1999) 114'

**Regia:** Pen-ek Ratanarung. **Cu:** Lalita Panyopas, Sirisiri Siripornsathikul, Prompong Lee, Surapong Mekpongathorn.  
După ce e concediată, Tum e atît de deznădăjduită, încît se apucă să prizeze toate substanțele toxice pe care le găsește prin preajmă. Cînd se trezește, descoperă lîngă ea o cutie plină cu bani, livrată, evident, din greșală. (3x3) 113

18.00 **Regia ping-pong-ului / Ping-pongkingen** (Suedia, 2008) 107'

**Regia:** Jens Jonsson. **Cu:** Hampus Johansson, Jerry Johansson, Frederik Nilsson, Ann-Sofie Nurmi.  
Rille, un grăsun de 16 ani, își vede poziția de campion local la ping-pong compromisă brusc de un șir de secrete de familie îngropate cu ani în urmă, care provoacă un conflict emoțional între el și rebelul său frate. (S) 114

20.30 **Nu ne lua în seamă / Non pensarci** (Italia, 2007) 110'

**Regia:** Gianni Zanasi. **Cu:** Valerio Mastandrea, Dino Abbrescia, Giuseppe Battiston.  
O comedie în cel mai pur stil Italian, în care Stefano, un chitarist rock relativ cunoscut, dar ocultat de celebritate, se întoarce acasă, unde toți par că îl primesc cu brațele deschise. În realitate, fiecare dintre ei trece printr-o criză. (S) 115

23.00 **Paranoid Park** (Franța-SUA, 2007) 85'

**Regia:** Gus Van Sant. **Cu:** Gebe Nevins, Daniel Liu, Taylor Momsen, Jake Miller.  
Alex este un puști de 16 ani care a descoperit Paranoid Park – un paradis al skaterilor. Atunci cînd se aventurează, alături de un prieten, să sară peste un vagon de tren, un eveniment tragic se petrece atît de rapid încît cei doi adolescenți abia au timp să-și dea seama ce s-a întîmplat. (S) 116

## ► Cinema Victoria

10.00 **Scurmetraje Umbre II 97'**

**Intîlnirea / Die Begegnung** (r. Susann Schimk), **Monologul interior al lui Gill, peștișorul de aur / The Interior Monologue of Gill the Goldfish** (r. Jim Goodall), **Vaduta** (r. Manuel Lebel), **Umbre / Ombre** (r. Alberto Meroni), **Despre pisici și femei / Of Cats and Women** (r. Jonas Goverta), **Indiferent / Indiferente** (r. Tito Fernandes), **Aventura / Adventure** (r. Amir Hossein Bijandji), **Prînzul / Lunch** (r. Carel Smits), **Oameni cu cartofi / Humanos con patatas** (r. K Prada & J. Prada). (US) 121

12.00 **La rabia** (Argentina, 2008) 85'

**Regia:** Albertina Carri. **Cu:** Victor Hugo Carrizo, Analia Couceyro, Javier Lorenzo, Dalma Maradona.  
Viața în pampasul argentinian este obscenă, sălbatică și scurtă. Regizoarea observă adulterul, violența și măcelărirea animalelor (a căror moarte surprinsă pe peluclă e netrucată) prin ochii a doi copii traumatizați psihic. (FL) 122

14.30 **Scurmetraje Umbre III 98'**

**Termite / Milbe** (r. Karl Tebbe), **Un strop de paradisi / Kawalek Nieba** (r. Kuba Czekaj), **Cosita Linda** (r. Fernando Fidel Urdapilleta Jimenez), **Furtuna / The Storm** (r. Adina Istrate), **Made in Japan** (r. Ciro Altabas), **Heiko** (r. David Bonneville), **Osmium** (r. Mihai Grecu), **Iepuri și șnițele / About Rabbits and Schnitzel** (r. Thorsten Wassermeyer), **Fată aranjindu-se / Girl Grooming** (r. Patrick Kallay). (US) 123

17.00 **Azi eram frumoasă, jună / Today I Was Young and Pretty** (România, 2008) 52'

**Regia:** Alexandra Gulea  
Incursiune neconvențională în universul muzicienilor din Clejani, un sat aflat la 50km de București. (ZRR) urmat de **Viva Constanța! 43'** (România, 2006) **Regia:** Ambrus Emese.  
Tudor Lakatos e un trom de 40 ani care-l imită pe Elvis și vrea să devină celebru pentru asta. Cu un repertoriu din piesele Regelui, traduse pe limba lui, artistul pleacă la Constanța într-un turneu de popularizare al genului pe care el însuși l-a creat: gypsy rock. (ZRR) 124

19.30 **Lacul Tahoe / Lake Tahoe** (Mexic, 2008) 85'

**Regia:** Fernando Eimbcke. **Cu:** Diego Cataño, Hector Herrera, Daniela Valentine.  
Fostul regizor de videoclipuri Fernando Eimbcke recidivează în lungmetraj (după debutul cu *Temporada de patos*), cu o dramă despre un puști de 14 ani care se maturizează încercînd să recupereze un dar neprețuit: o mașină, singurul cadou pe care l-a primit vreodată de la tatăl lui. Premiul special a juriului la Berlin. (C) 125

22.00 **Balul de toamnă / Sügisball** (Estonia, 2007) 123'

**Regia:** Veiko Ounpuu. **Cu:** Rain Tolk, Taavi Elmela, Juhani Ullsak, Sulevi Petlova, Tiina Tauraitte.  
Un tînăr scriitor divorțat în pragul sinuciderii, o mamă singură care-și înecă amarul în lichior, viziionind *Pasărea spin*, și un garderobier care colecționează aventuri de-o noapte – sînt doar cîteva dintre personajele atinse de solitudine din acest film coral despre viața la bloc, undeva în împrejurimile Tallinn-ului zilelor noastre. (C) 126

## ► Cinema Arta

10.30 **Kenedi se întoarce acasă / Kenedi se vracă kuci** (Serbia, 2003) 75'

**Regia:** Zelimir Zilnick. **Cu:** Denis Ajeti, Kenedi Hasani, Orhan Belis.  
Acesta e povestea tuturor iugoslavilor care au părăsit țara în timpulul războiului și și-au petrecut mai bine de zece ani în Vest ca refugiați, pentru ca în 2002, autoritățile UE să-i trimită la pachet acasă, în condiții dramatice. (ZRR) urmat de **Kenedi: Pierdut și regăsit / Gde je Kenedi bio dve godine?** (Serbia, 2005) 26'

**Regia:** Zelimir Zilnick.  
La doi ani de la *Kenedi se întoarce acasă*, Zilnick îl regăsește pe Kenedi la Viena și-l urmează în drumul lui înapoi către casă, în Serbia. (ZRR) 132

12.30 **Scurmetraje EFA: Partea I 75'**

Priz UIP: Prima parte a compilației de scurtmetraje nominalizate anul trecut de Academia Europeană de Film. (ES) 133

15.00 **Kenedi se însoară / Kenedi se zeni** (Serbia, 2007) 80'

**Regia:** Zelimir Zilnick. **Cu:** Kenedi Hasani, Salji Hasani, Beni Halitii, Max Steiner.  
Kenedi, personajul celor două filme anterioare regizate de Zilnick, are datorii uriașe după ce și-a construit o nouă casă. Soluția e sexul, mai întîi cu doamne în vizită și văduve, iar mai apoi, cu bărbați avariți. (ZRR) 134

17.00 **Spiritul stupului / El espíritu de la colmena** (Spania, 1973) 97'

**Regia:** Víctor Erice. **Cu:** Fernando Fernán Gómez, Teresa Gimpera, Ana Torrent Isabel Tellería, Ketty de la Cámara.  
Capodoperă a cinematografului spaniol, această alegorie este plasată într-un sat izolat din Spania anulul 1940 și a obținut numeroase premii ale criticii pentru folosirea subtilă a limbajului cinematografic, precum și pentru interpretarea intensă a tinerei Ana Torrent. (3x3) 135

19.30 **Măcel în paradisi / Geukrakdo Salinsageon** (Coreea de Sud, 2007) 112'

**Regia:** Kim Han-min. **Cu:** Seong Ji-ro, Lee Dae-yeon, Park Won-sang.  
La sosirea într-un oraș izolat de pe o insulă, poliția descoperă cîteva capete în apă, iar dezvăuirile terifiante abia urmează. Regizorul și scenaristul Kim Han-min se joacă de-a *Lost* și debutează cu această morbidă comedie-thriller, un hit în Coreea de Sud. (U) 136

22.45 **Luptătoarea / Fighter** (Danemarca, 2007) 100'

**Regia:** Natasha Arthy. **Cu:** Serma Turan, Nima Nabipour, Cyron Bjorn Melville, Molly Blixt Egelind.  
Aicha, fica unor emigranți turci din Copenhaga, își dorește cu pasiune să devină luptătoare kung-fu. Numai că regulile vieții nu sînt atît de simple precum cele de kung-fu, iar Aicha e obligată să hotărască cine e și ce vrea cu adevărat. (FD) 137

## Cinema Echinox

Proiecții în aer liber

21.30 **Cargo 200 / Kruz 200** (Rusia, 2007) 89'

**Regia:** Aleksei Balabanov. **Cu:** Agniya Kuznetsova, Aleksei Poluyan, Leonid Gromov, Aleksei Serebryakov.  
Thriller-ul extrem de întunecat al lui Balabanov, plasat în Uniunea Sovietică a anulul 1984 (înainte de Perestroika), produce un șoc garantat. Povestea capătă rădăci în tentă întunecată, scoțînd la iveală crime, violuri, tortură și o cameră plină de cadavre în putrefacție. (FR) 141

23.30 **Caramel** (Franța-Liban, 2007) 95'

**Regia:** Nadine Labaki. **Cu:** Nadine Labakj, Yasmine Elmasri, Joanna Moukaryel.  
În Beirut, cinci femei se întîlnesc regulat într-un salon de înfrumusețare. Conversațiile lor intime și libere se învîr în jurul bărbaților, sexului și maternității, între două coafuri și o epilare caramelizată. (S) 142

## Cinema Enigma

Proiecții în aer liber, proiecții video

22.30 **Heima** (Islanda, 2007) 97'

**Regia:** Dean DeBlois.  
Acest film de montaj se constituie într-o privire singulară asupra unei dintre cele mai rezervate și mai puțin înțelese trupe din lume, Sigur Ros, surprinsă aici live, în spațiul său natural, în cadrul unui tureu autohton, în 2006. (DNR) 151

0.30 **loudQUIETloud: un film despre The Pixies / loudQUIETloud: A Film About the Pixies** (SUA, 2006) 85'

**Regia:** Steven Cantor, Matthew Galkin. **Cu:** Frank Black, Kim Deal, David Lovering, Joey Santiago.  
Trupa care a inspirat una dintre cele mai inovatoare formule rock ale noului mileniu s-a reunit pentru a cuceri planeta la disprezece ani după ce și-a clamat finalul, iar acest documentar captează toate plusurile și minusurile acestei reintîlniri. (DNR) 152

## Muzeul de artă

Galeria Muzeului, proiecții video

12.00 **Red Hot Chili Peppers: Documentar fără titlu / Red Hot Chili Peppers: Untitled Documentary** (SUA, 2008) 75'

**Regia:** David Hausen. **Cu:** Jonathan Dayton, Valerie Faris, Flea, John Frusciante, Tony Kaye.  
O felie cîntic din viața de culise și creativitatei trupei Red Hot Chili Peppers, documentarul surprinde aventura producerii a trei dintre videoclipurile pentru albumul *Stadium Arcadium* – care s-a bucurat de un succes imens. (DNR) 153

## Cinema Drive In

Iulius Mall

22.00 **Triunghiul rusesc / Rusuli samkudhedi** (Georgia, 2007) 123'

**Regia:** Aleko Tsabadze. **Cu:** Artym Tkachenko, Konstantin Khabensky.  
După un șir de crime comise într-un oraș rusesc, începe o anchetă condusă de un student la drept, care la urma unui lunetist. Acesta este fost profesor de limba și literatură rusă. După ce nevasta însărcinată l-a murit în urma unui bombardament, el s-a convertit la Islam și a trecut de partea cecenilor. (S) 171

## ► Cinema Republica

11.00 **Bere cu ou / Malta con Huevo** (Chile, 2007) 88'  
**Regia:** Cristobal Valdeerrama. **Cu:** Paula Bravo, Mariana Derderian, Javiera Diaz de Valdes, Patricio Diaz. Vladimir, un tip foarte volubil și cam pierde-vară, este dat afară din ficcare apartament în care stă, pentru că nu-și plătește chiria. Atunci când se mută împreună cu un prieten și iubita lui, dezvoltă o pasiune pentru un cocteil ciudat care îi joacă feste temporale. (U) 211

13.00 **Acta rusească / Russkiy kovcheg** (Rusia-Germania, 2002) 99'  
**Regia:** Aleksandr Sokurov. **Cu:** Sergei Dontsov, Mariya Kuznetsova, Leonid Mozgovoy, Mikhail Piotrovsky. Regizorul Alexander Sokurov sfidează limitele cu această viziune fantastică asupra Ermitajului din Sankt Petersburg. Turnat într-un unic și amețitor plan-secventă, filmul explorează vastul muzeu și, totodată, istoria Rusiei, fiind povestit din perspectiva unui narator nevăzut. (TR) 212

15.30 **Încă o poveste de dragoste / Kærlighed på film** (Danemarca, 2007) 100'  
**Regia:** Ole Bornedal. **Cu:** Anders W. Berthelsen, Rebecka Hemsing, Nikolaj Lie Kaas, Charlotte Fich. Jonas e fotograf și își câștigă existența din immortalizarea cadrelor oribile de la locul crimei. Ocazia neașteptată de a "juca" rolul iubitului mort al unei femei amnezice îi colorează viața, însă consecințele acestui transfer de identitate nu se lasă prea mult așteptate. (FD) 213

18.00 **Detășare / Otryv** (Rusia, 2007) 83'  
**Regia:** Aleksandr Mindadze. **Cu:** Vitaly Kishchenko, Maksin Bityukov, Aleksandr Robak, Vladimir Shibankov. Poveste incitantă a încercărilor disperate ale unui bărbat de a afla ce s-a întâmplat cu iubita lui, dispărută în urma prăbușirii unui avion, filmul are o structură sinuoasă care rezonează perfect cu dezorientarea protagonistului înnebunit de durere. (FR) 214

20.30 **Fantomele lui Goya / Goya's Ghosts** (SUA-Spania 2006) 113'  
**Regia:** Milos Forman. **Cu:** Javier Bardem, Natalie Portman, Stellan Skarsgard, Randy Quaid. O amplă realizare istorică realizată de maestru cel hollywoodian Milos Forman, relatată din perspectiva marelui pictor spaniol Francisco Goya. "Filmul este ca un album de schițe pe care l-ar fi putut realiza Goya cu ajutorul unei camere." (Roger Ebert - *Chicago Sun-Times*) (S) 215

23.00 **Ploy** (Tailanda, 2007) 107'  
**Regia:** Pen-ek Ratanaruang. **Cu:** Ananda Everingham, Lalita Panyopas, Pornpip Papanai, Thaksakon Pradapphongs. Wit și Dang se întorc din America la Bangkok și se cazează la un hotel din centru. Wit a rămas fără țigară, drept care coboară să-și cumpere de la bar. Dintr-un colț întunecat se desprinde o tinărie care-i cere un foc. O cheamă Ploy... Așa începe o poveste plină de pasiune și gelozie. (3x3) 216

## ► Cinema Victoria

10.00 **Scurmetraje Umbre I 75'**  
**Vampirul pensionar / The Vampire Retires** (r. Travis Crowl). **Filmul vieții / Scheinsteins letzter film** (r. Christian Klandt). **Veșnică pomenire / RIP** (r. Bruno Collet). (US) 221

12.00 **Problema cu fânării și alte povești / Problemat s komarite i drugi istorii** (Bulgaria, 2007) 100'  
**Regia:** Andrey Paounov. Un orașel bulgăresc și cetățenii săi plini de speranță sînt gata pentru vremuri mai bune și mai luminoase. Numai că, în miezul aparentei prosperități zace un trecut pe care nimeni nu vrea să și-l amintească. (S) 222

14.30 **Pericol real / Able Danger** (SUA, 2008) 85'  
**Regia:** Paul Krick. **Cu:** Elina Löwensohn, Adam Nee, Michael J. Burg, Gregory Paul Martin. Tom Flynn conduce o librărie-cafenea stîngisă din New York, iar în timpul liber ține o rubrică dedicată teoriilor conspiraționiste privitoare la atacul terorist din 11 septembrie. O combinație de film noir și thriller politic, care a avut premiera la Festivalul de la Rotterdam din acest an. (U) 223

17.00 **Sextet** (Olanda, 2008) 91'  
**Regia:** Eddy Terstap. **Cu:** Steve Aermouts, Marlies Bark, Gene Bervoets, Dieuwertje Blok, Kees Boal. Un film în film despre emanciparea sexuală din Olanda zilelor noastre, asamblat ingenios într-un puzzle de povești și personaje. Dialoguri inteligente, scene amuzante - filmul observă viața, dar nu o ia prea în serios. (FL) 224

19.30 **Zona / La zona** (Spania-Mexic, 2007) 97'  
**Regia:** Rodrigo Pla. **Cu:** Daniel Gimenez Cacheo, Maribel Verdu, Alan Chavez, Carlos Bardem. Zona din titlu e un cartier rezidențial rezervat bogătilor care nu vor să interfereze cu sărăcia înconjurătoare. Un film răvășitor împachetat în ambalaj de thriller, despre o comunitate gata să sacrifice toate libertățile și justiția socială în numele "siguranței". (C) 225

22.00 **Jamil, mergi în pace / Ma salama Jamil** (Danemarca, 2008) 87'  
**Regia:** Omar Shargawi. **Cu:** Elias Samir Al-Sobehi, Khalid Alsubehi, Salah El Koussa. Filmul debutantului Omar Shargawi explorează experiențele arabilor care trăiesc în țările occidentale, concentrându-se pe obiceiurile culturale și credința religioasă pe care aceștia le duc cu ei când se mută în societăți care nu le împărtășesc neapărat sistemul de valori. (C) 226

## ► Cinema Arta

10.30 **Patti Smith: Dream of Life** (SUA, 2008) 109'  
**Regia:** Steven Sebring. **Cu:** Patti Smith, Jay Dee Daugherty, Flea, Philip Glass. Urmasrind-o indeaproape de-a lungul a unsprezece ani de lucru și turnee, filmul explorează creația lui Patti Smith ca muziciană, pictoriță și poetă, constituindu-se într-un portret ce surprinde însăși esența contradictorie a artistei. (DNR) 232

12.30 **Red Hot Chili Peppers: Documentar fără titlu / Red Hot Chili Peppers: Untitled Documentary** (SUA, 2008) 75'  
**Regia:** David Hausen. **Cu:** Jonathan Dayton, Valerie Farris, Flea, John Frusciante, Tony Kaye. O felie unică din viața de culise și creativitatea trupei Red Hot Chili Peppers, documentarul surprinde aventura producerii a trei dintre videoclipurile pentru albumul *Stadium Arcadium* - care s-a bucurat de un succes imens. (DNR) 233

15.00 **CSNY Déjà Vu** (SUA, 2008) 96'  
**Regia:** Neil Young. **Cu:** Steven Colbert, David Crosby, Graham Nash, Stephen Stills, Neil Young. Războiul din Irak constituie fundalul turneului intitulat "Freedom of Speech Tour", cu care Crosby, Stills, Nash și Young au străbătut America. Documentarul demonstrează că cei patru muzicieni și-au păstrat fanii datorită actualității mesajului lor și a sincerității lor emoționale. (DNR) 234

17.30 **Revoluția mondială / Weltrevolution** (Austria, 2008) 91'  
**Regia:** Klaus Hundsbieler. Trupa austrică de rock anarhic și experimental *Drahdwabel* (din care ulterior s-a desprins Falco) a apărut ca reacție la mișcările revoluționare petrecute în Europa în 1968 și a devenit repede celebră pentru spectacolele sale limită, excesiv de sexuale și violente. (DNR) 235

20.00 **Joe Strummer: Viitorul e nescriș / Joe Strummer: The Future is Unwritten** (Irlanda-Marea Britanie, 2007) 124'  
**Regia:** Julien Temple. **Cu:** Brigitte Bardot, Bono, Steve Buscemi, John Cusack. Ani dintre cele mai bune documentare ale ultimilor ani. "Filmul înseamnă mult mai mult decît o biografie a solistului de la The Clash: înseamnă istorie, critică, filosofie și politică, livrate rapid și sonor" (A.O. Scott - *The New York Times*). (DNR) 236

22.30 **Lou Reed: Berlin / Lou Reed's Berlin** (SUA-Marea Britanie, 2007) 85'  
**Regia:** Julian Schnabel. **Cu:** Lou Reed, Fernando Saunders, Sharon Jones Antony. La treizeci de ani după ce ambițiosul concept al albumului *Berlin* a fost categorisit drept un eșec, Lou Reed și producătorii Bob Ezrin și Hal Willner se reuneșc pentru reconstituirea scenică de-a lungul planetei a unor concerte considerate astăzi clasice. (DNR) 237  
 Nesubtitrat în română

## Cinema Echinox

### Proiecții în aer liber

21.30 **Om Shanti Om** (India, 2007) 169'  
**Regia:** Farah Khan. **Cu:** Shahrukh Khan, Arjun Rampal, Kiron Kher, Shreyas Talpade, Deepika Padukone. *Om Shanti Om* e un omagiu tandru și flambaolant adus cinematografului indiene din glorioși ani '70, o dublă poveste de dragoste în oglindă, cu megastarul SRK în plină formă, o debutantă senzațională, numere muzicale și coreografii delirante, plus final neașteptat. E nu doar cel mai sufer, ci și cel mai de succes film indian din toate timpurile. Proiecție unică! (ES) 241

## Cinema Enigma

### Proiecții în aer liber, proiecții video

22.30 **In rînd cu lumea / Be Like Others** (Canada-Iran-Marea Britanie-SUA, 2008) 74'  
**Regia:** Tanaz Eshaghian. Șocantul documentar al regizoarei Tanaz Eshaghian explorează răspindirea și consecințele operațiilor de schimbare de sex într-o societate (Iranul) în care homosexualitatea este pedepsită cu moartea. (FL) 251

0.30 **Goana după moarte / The Living End: Remixed and Remastered** (SUA, 1992/2008) 85'  
**Regia:** Gregg Araki. **Cu:** Mike Dytri, Craig Gilmore, Mark Finch, Mary Woronov. "Frica lașă a Hollywoodului față de filmele despre SIDA face și mai sfîșietor filmul cumpit de amant, sexy și tulburător de trist al regizorului, scenaristului, operatorului și monteurlui Greg Araki" (*Rolling Stone*). Un clasic-șoc din 1992, proaspăt remixat și restaurat de regizor. (FL) 252

## Muzeul de artă

### Galeria Muzeului, proiecții video

10.00 **Deodată, iarna trecută / Improvisamente l'verno scorso** (Italia-Germania, 2008) 85'  
**Regia:** Luca Ragazzi, Gustav Hofer. Un documentar destept și urban, în care cuplul de regizori analizează politicile homofobe din Italia. Cei doi interviuează oameni de pe stradă, politicieni și lideri religioși cu privire la discriminarea minorităților sexuale. (S) 253

12.00 **Simbătă / Sábado, una película en tiempo real** (Chile, 2003) 65'  
**Regia:** Matias Bize. **Cu:** Blanca Lewin, Victor Montero, Antonia Zegers, Diego Muñoz, Sebastián Layseca. Antonia e însărcinată, iar Victor, care s-a culcat cu ea, se însoară în cîteva ore cu Blanca. Infuriată, ea își caută rivala, deja îmbrăcată în rochie de mireasă, pentru a o pune la curent cu situația. (TR) 254

## Cinema Drive In

### Iulius Mall

22.00 **Trupa de elită / Tropa de Elite** (Brazilia, 2007) 118'  
**Regia:** Jose Padilha. **Cu:** Wagner Moura, Caio Junqueira, Andre Ramiro. Rio de Janeiro se confruntă cu o tensiune extremă din cauza bandelor violente de traficanți. Drept ripostă, guvernul brazilian înființează o structură paramilitară forte pentru a rezolva criza pe cont propriu. Ursul de Aur la Berlin în 2008. (S) 271

## ► Cinema Republica

11.00 **Ce nu știe nimeni / Det som ingen ved** (Danemarca, 2008) 99'  
**Regia:** Soren Kragh Jacobsen. **Cu:** Anders W. Berthelsen, Maria Bonnevie, Ghita Norby, Henning Jensen. Thomas e un păpușar care trăiește din spectacole pentru copii. Într-o seară, primește un telefon de la sora lui, Charlotte, care-i spune că a descoperit informații interesante despre tatăl lor, care lucra în spionajul suedez. (FD) 311

13.00 **Singe contaminat / Myrın** (Islanda-Germania-Danemarca, 2006) 93'  
**Regia:** Baltasar Kormakur. **Cu:** Atli Rafn Sigurðsson, Erlendur Eiríksson, Elma Lisa Gunnarsdóttir. În 1974, o fată este asasinată, iar crima nu-și găsește nici o rezolvare. Așa începe thrillerul genetic al acclamatului regizor Baltasar Kormakur, adaptare a best-sellerului *Tainted Blood*, publicat în 2000, al scriitorului islandez Arnaldur Indriðason. (S) 312

15.30 **Primii ani din viața lui Erik Nietzsche: Partea I / De unge ar: Erik Nietzsche sagaen del 1** (Danemarca, 2007) 91'  
**Regia:** Jacob Thuesen. **Cu:** Jens Albinus, Thomas Bendixen, Kristian Boland, Malin Brodin-Tani. Scris de Von Trier și inspirat, se pare, din propria-i biografie, filmul e cronică primilor ani de studenție ai unui june naiv pasionat de cinema, care e acceptat din greșeală la Academia de Film daneză, și funcționează perfect ca satiră vtrioalană despre mediul universitar cinematografic. (FD) 313

18.00 **Tranzistorul iubirii / Moonrak Transistor** (Tailanda, 2001) 115'  
**Regia:** Pen-ek Ratanarung. **Cu:** Supakorn Kitsuwon, Siriyakorn Pukkavesh, Black Phomong. Phaen este un băiat de la țară îndrăgostit de muzică și cu aspirații de vedetă. Chemarea în armată și goana după celebritate îl determină să-și abandoneze soția însărcinată și-l împinge, accidental, la crimă. (3x3) 314

20.30 **I'm Not There** (SUA, 2007) 135'  
**Regia:** Todd Haynes. **Cu:** Cate Blanchett, Christian Bale, Richard Gere, Heath Ledger. Biografia total neconvențională a legendarului Bob Dylan folosind actori diferiți pentru a juca rolul artistului în diverse faze ale extraordinare sale cariere. "Filmul lui Todd Haynes este un cocktail Molotov aruncat în obrazul fabricii de biografii a Hollywoodului" (A.O. Scott - *The New York Times*). (S) 315  
Proiecție caritabilă pentru Muzeul de artă. Intrarea: 10 Ron.

23.00 **Prizonieri în casa morții / Trapped Ashes** (SUA - Japonia - Canada, 2006) 105'  
**Regia:** Joe Dante, Ken Russell, Monte Hellman, Sean S. Cunningham, John Gaeta. **Cu:** Jayce Bartok, Henry Gibson, Lara Harris, Scott Lowell, Dick Miller. Antologia horror tradițională înregistrează o revenire triumfală cu această colecție de povestiri teribile de înspăimântătoare și pigmentate cu mult sex, despre un grup de prizonieri în "Casa morții". (U) 316

## ► Cinema Victoria

10.00 **Leo** (Suedia, 2007) 78'  
**Regia:** Josef Fares. **Cu:** Sara Edberg, Jan Fares, Josef Fares. Leo și iubita lui se întorc acasă de la petrecerea lui de treizeci de ani. Pe drum, sint atacați violent de doi străini. El reușește să scape, dar ea e împuscată și moare la spital. Leo n-are cum să se împotrivescă furiei crescânde care pune stăpînire pe el, împingîndu-l la răzbunare. (S) 321

12.00 **Fete acoperite / Sakli yuzler** (Turcia, 2007) 127'  
**Regia:** Handan İpekci. **Cu:** Senay Aydin, Istar Göksever, Cem Bender, Berk Hakman. Practica "uciderii pentru onoare" se referă la cazul în care un bărbat ucide o femeie din familia lui, sub acuzația că ea ar fi pătat onoarea familiei. Acesta este subiectul dramei - povestea unei femei care face eforturi vitejești pentru a scăpa de răzbuunarea diabolică pusă la cale de familia ei. (S) 322

14.30 **Hip Hop-ul ca o armă / Slingshot Hip Hop** (SUA, 2008) 80'  
**Regia:** Jackie Salloum. Hip-hop-ul devine cea mai reductibilă armă a tinerilor palestineni, în acest pasionant portret al unei subculturi din lumea arabă, care demonstrează că uneori arta poate fi mai constructivă decît violența. (DNR) 323

17.00 **Sextet** (Olanda, 2008) 91'  
**Regia:** Eddy Terstal. **Cu:** Steve Amonos, Marlies Bark, Gene Bervoets, Diewertje Blok, Kees Boot. Un film în film despre emanciparea sexuală din Olanda zilelor noastre, asamblat ingenios într-un puzzle de povești și personaje. Dialoguri inteligente, scene amuzante - filmul observă viața, dar nu o ia prea în serios. (FL) 324

19.30 **Cerul, pământul și ploaia / El cielo, la tierra y la lluvia** (Chile-Franța-Germania, 2008) 110'  
**Regia:** Jose Luis Torres Leiva. **Cu:** Julieta Figueroa, Angélica Riquelme, Mariana Muñoz. Ana are puțini prieteni în afară de Veronica și, în plus, trebuie să aibă grijă de sora ei, Marta, care suferă de schimbări bruște de dispoziție. Eseu poetic despre singurătate, aproape fără dialoguri și splendid filmat într-o zonă în care viața se trăiește în rutină și în tăcere. (C) 325

22.00 **Karoy** (Kazahstan, 2007) 95'  
**Regia:** Zhanna Issabayeva. **Cu:** Yerzhan Tusupov, Aiman Aimaga Betova, Kadirbek Demezin. Din țara lui Borat vine această comedie veağă despre un tîrîie-brîru fără creier și fără pic de voință care fură de la săraci, își escrochează rudele îndepărtate și nenorocite oamenii din neglijență... pînă cînd, într-un final devastator, ceva cumplit îl aduce izbăvirea. (C) 326

## ► Cinema Arta

10.30 **Ascultă trecutul / Ecoute le temps** (Franța, 2007) 87'  
**Regia:** Alante Kavaite. **Cu:** Émilie Dequeune, Mathieu Demy, Ludmila Mikael. Un thriller poetic, în care o tînară ingineră de sunet a cărei mamă a fost asasinată recent își folosește experiența profesională pentru a începe o investigație pe cont propriu și descoperă că trecutul poate oferi chei pentru dezlegarea misterelor prezentului. (U) 332

12.30 **Soarele gutuii / El Sol del Membrillo** (Spania, 1992) 133'  
**Regia:** Víctor Erice. **Cu:** Antonio López García, Marina Moreno, Enrique Gran, Maria Lopez, Carmen Lopez. Un film despre creația artistică în toate sensurile, care surprinde eforturile artistului Antonio Lopez de-a pîtea gutuii din fundul curții lui. Naratiune încetinită, fantezie onirică asupra naturii și meditație asupra artei și morții... (3x3) 333

15.15 **Secvențe / Sequences** (România, 1982) 98'  
**Regia:** Alexandru Tatos. **Cu:** Geo Barton, Mircea Diaconu, Alexandru Tatos. Trei secvențe diferite legate de aceeași poveste a unei echipe de filmare, surprinsă în trei planuri diferite, dar toate vorbind despre conflictul dintre artă, viața reală și propagandă. O capodoperă incontestabilă a cinematului românesc. (3x3) 334

17.30 **Scurtmetraje EFA: Partea a II-a 75'**  
Prix UIP: A doua parte a compilației de scurtmetraje nominalizate anul trecut de Academia Europeană de Film. (ES) 335

20.00 **Epitaf / Gidam** (Coreea de Sud, 2007) 98'  
**Regia:** Jeong Beom-sik & Jeong Sik. **Cu:** Kong Ho-Seok, Choi Jae-Hwan, Mu-song Jeon. Răsfoind un vechi album de fotografii din 1979, Park Jeong-nam călătorește înapoi spre anul 1942, cînd Coreea era sub ocupație japoneză, iar el era un tînar și naiv medic care lucra ca intern la morga spitalului. (U) 336

22.30 **Dușmanul dușmanului meu / My Enemy's Enemy** (Franța-Marea Britanie, 2007) 87'  
**Regia:** Kevin Macdonald. Macdonald revine la formația sa de documentarist cu acest portret terifiant al comandantului gestapist Klaus Barbie alias "Măcelarul din Lyon", retrasînd o istorie postbelică alternativă, în care ideologia fascistă predomină. (FL) 337

## Cinema Echinox

Proiecții în aer liber

21.30 **Trupa de elită / Tropa de Elite** (Brazilia, 2007) 118'  
**Regia:** Jose Padilha. **Cu:** Wagner Moura, Caio Junqueira, Andre Ramiro. Rio de Janeiro se confruntă cu o tensiune extremă din cauza bandelor violente de traficanți. Drept ripostă, guvernul brazilian înființează o structură paramilitară forte pentru a rezolva criza pe cont propriu. Ursul de Aur la Berlin în 2008. (S) 341

## Cinema Enigma

Proiecții în aer liber, proiecții video

22.30 **PVC-1** (Columbia, 2007) 85'  
**Regia:** Spiros Stathoulopoulos. **Cu:** Daniel Páez, Hugo Pereira, Alberto Somoza, Merida Uruiza. Inspirat dint-un fapt real și filmat într-o singură secvență nelnteruptă, debutul acestui regizor columbian de origine greacă urmărește povestea încordată a unei fermiere din Columbia, soție și mamă, care cade victimă unui neobișnuit act de terorism. (TR) 357

0.30 **Testimonial / Testimony** (România-Germania, 2008) 90'  
**Regia:** Răzvan Georgescu. Diagnosticat cu tumoare pe creier și avînd doar trei ani de trăit, regizorul de origine română Răzvan Georgescu pornește în explorarea zonei dintre viață și moarte, apelină la unii dintre cei mai celebri "locuitori" ai acesteia. Captivant, tulburător și surprinzător de plin de umor, documentarul e o cursă emoțională extremă, printr-un șir de întîlniri cu artiști care speră să treacă cu bine testul timpului. (ZFR) 352

## Muzeul de artă

Galeria Muzeului, proiecții video

12.00 **Pericol real / Able Danger** (SUA, 2008) 85'  
**Regia:** Paul Kriek. **Cu:** Elina Löwensohn, Adam Nee, Michael J. Burg, Gregory Paul Martin. Tom Flynn conduce o librărie-cafenea stinghistă din New York, iar în timpul liber ține o rubrică dedicată teoriilor conspiraționiste privitoare la atacul terorist din 11 septembrie. O combinație de film noir și thriller politic, care a avut premiera la Festivalul de la Rotterdam din acest an. (U) 344

## Cinema Drive In

Iulius Mall

22.00 **Drumul spre glorie / Szabadság, Szerelem** (Ungaria, 2006) 123'  
**Regia:** Krisztina Goda. **Cu:** Kata Dobó, Iván Fenyő, Sándor Csányi, Zsolt Huszár, Viktória Szávai. În 1956, an în care URSS invadează Ungaria, echipa maghiară de polo se confruntă, la Jocurile Olimpice de la Melbourne, cu cea sovietică, în cel mai singeros meci din istoria sportului. Inspirat de o poveste reală. (ZM) 371

## ► Cinema Republica

11.00 **Daisy Diamond** (Danemarca, 2007) 94'  
**Regia:** Simon Staho. **Cu:** Jens Albinus, Larke Winther Andersen, Lotte Andersen, Mimmi Benckert-Claesson. Tot ce și-a dorit vreadată Anna a fost să devină actriță și acum a rămas însărcinată. Din nefericire, ambiției ei dușă la extrem va avea consecințe tragice atât pentru mamă, cât și pentru nou-născut. (FD) 411

13.00 **Regele ping-pong-ului / Ping-pongkingen** (Suedia, 2008) 107'

**Regia:** Jens Johansson. **Cu:** Hampus Johansson, Jerry Johansson, Frederik Nilsson, Ann-Sofie Nurmi. Rille, un grăsun de 16 ani, își vede poziția de campion local la ping-pong compromisă brusc de un sir de secrete de familie îngropate cu ani în urmă, care provoacă un conflict emoțional între el și rebelul său frate. (S) 412

15.30 **Luptătoarea / Fighter** (Danemarca, 2007) 100'  
**Regia:** Natasha Arthy. **Cu:** Serma Turan, Nima Nabipour, Cyron Bjorn Melville, Molly Blixt Egelind. Aicha, fca unor emigranți turci din Copenhaga, își dorește cu pasiune să devină luptătoare kung-fu. Numai că regulile vieții nu sînt atât de simple precum cele de kung-fu, iar Aicha e obligată să hotărăscă cine e și ce vrea cu adevărat. (FD) 413

18.00 **Beneficiile plinsului / Lo bueno de llorar** (Spania, 2006) 80'

**Regia:** Matias Bize. **Cu:** Alex Brendemuhl, Vicenta Ndongo, Toni Gonzalez. Un cuplu din Barcelona își vede relația destrămîndu-se de-a lungul acestui studiu intimist despre momentul în care dragostea dispare. Încă un "exercițiu" în doi semnat de autorul lui *En la cama*, arătat la TIFF anul trecut. (S) 414

20.30 **Călătoria Iskăi / Iszka utazása** (Ungaria, 2007) 93'

**Regia:** Csaba Bollók. **Cu:** Mária Varga, Rózsika Varga, Marian Rusache. Născută într-o sâracie cruntă, Iska este trimisă de mică să câștige ce poate, scomonind prin gunoaie după fier vechi sau cerșind de la mineiri din zonă. Cînd e pe stradă, fetița visează cu ochii deschiși să fugă undeva la malul mării. Marel Premiu la Săptămîna Filmului Maghiar, 2007. (ZM) 415

23.00 **Nu ne lua în seamă / Non pensarci** (Italia, 2007) 110'

**Regia:** Gianni Zanasi. **Cu:** Valerio Mastandrea, Dino Abbrescia, Giuseppe Battiston. O comedie în cel mai pur stil Italian, în care Stefano, un chitarist rock relativ cunoscut, dar ocolit de celebritate, se întoarce acasă, unde toți par că îl primesc cu brațele deschise. În realitate, fiecare dintre ei trece printr-o criză. (S) 416

## ► Cinema Victoria

10.00 **Operațiunea Cineastul / Operation Filmmaker** (SUA, 2007) 95'

**Regia:** Nina Davenport. **Cu:** Alberto Bonilla, Steven Chinni, Liev Schreiber. Documentarul Ninei Davenport urmărește destinul unui regizor irakian aspirant, a cărui școală de film a fost distrusă în bombardamente, demonstrînd în cele din urmă cum, uneori, și binefacea poate cauza mari probleme. Versiune integrală, după ce la TIFF 2007 a fost arătat un "work-in-progress". (S) 421

12.00 **Goana după moarte / The Living End: Remixed and Remastered** (SUA, 1992/2008) 85'

**Regia:** Gregg Araki. **Cu:** Mike Dytri, Craig Gilmore, Mark Finch, Mary Woronov. "Frica lășă a Hollywoodului față de filmele despre SIDA face și mai sfîșietor filmul cumpit de amuzant, sexy și tulburător de trist al regiunilor, scenaristului, operatorului și monteurlui Greg Araki." (*Rolling Stone*). Un clasic-șoc din 1992, proaspăt remixat și restaurat de regizor. (FL) 422

14.30 **Detășare / Otryv** (Rusia, 2007) 83'

**Regia:** Aleksandr Mindadze. **Cu:** Vitaly Kishchenko, Maksim Bityukov, Aleksandr Robak, Vladimir Shibankov. Poveste incitantă a încercărilor disperate ale unui bărbat de a afla ce s-a întimplat cu iubita lui, dispărută în urma prăbușirii unui avion, filmul are o structură sinuoasă care rezonază perfect cu dezorientarea protagonistului înnebunit de durere. (FR) 423

17.00 **In rînd cu lumea / Be Like Others** (Canada-Iran-Marea Britanie-SUA, 2008) 74'

**Regia:** Tanaz Eshaghian. Șocantul documentar al regiunii Tanaz Eshaghian explorează răspîndirea și consecințele operațiilor de schimbare de sex într-o societate (Iranul) în care homosexualitatea este pedesită cu moartea. (FL) 424

19.30 **Povestea 52 / Istoria 52** (Grecia, 2008) 98'

**Regia:** Alexis Alexiou. **Cu:** Yorgos Kakanakis, Serafita Grigoriadou, Dafni Labroyanni, Argiris Thanasoulas. Iason organizează într-o seară o petrecere și un prieten i-o prezintă pe Penelope; cei doi se înțeleg perfect și ea se mută foarte rapid la el. Relația lor erupe însă cu violență. (C) 425

22.00 **Aventurierii / Kalandorok** (Ungaria, 2008) 100'

**Regia:** Bela Paczolay. **Cu:** Péter Haumann, Péter Rudolf, Milán Schruff. Trei bărbați din trei generații diferite ale uneia și aceleiași familii străbat Ardealul, îngheșuți într-o mașină hodorigită: un trompetist de vîrstă mijlocie aflat la al patrulea divorț, fiul lui dependent de jocuri de noroc și tatăl lui, sătul de traiul alături de o nevastă senilă și arțăgoasă. (C) 426

## ► Cinema Arta

10.30 **CSNY Déjà Vu** (SUA, 2008) 96'

**Regia:** Neil Young. **Cu:** Steven Colbert, David Crosby, Graham Nash, Stephen Stills, Neil Young. Războiul din Irak constituie fundalul turneului intitulat "Freedom of Speech Tour", cu care Crosby, Stills, Nash și Young au străbătut America. Documentarul demonstrează că cei patru muziceni și-au păstrat fanii datorită actualității mesajului lor și a sincerității lor emoționale. (DNR) 432

12.30 **Joe Strummer: Viitorul e nescriș / Joe Strummer: The Future Is Unwritten** (Irlanda-Marea Britanie, 2007) 124'

**Regia:** Julien Temple. **Cu:** Brigitte Bardot, Bono, Steve Buscemi, John Cusack. Unul dintre cele mai bune documentare ale ultimilor ani. "Filmul înseamnă mult mai mult decît o biografie a solistului de la The Clash: înseamnă istorie, critică, filosofie și politică, livrate rapid și sonor" (A.O. Scott - *The New York Times*). (DNR) 433

15.00 **Patti Smith: Dream of Life** (SUA, 2008) 109'

**Regia:** Steven Sebring. **Cu:** Patti Smith, Jay Dee Daugherty, Flea, Philip Glass. Urmărind-o îndeaproape de-a lungul a unsprezece ani de lucru și turnee, filmul explorează creația lui Patti Smith ca muziciană, pictoriță și poetă, constituindu-se într-un portret ce surprinde însăși esența contradictorie a artistei. (DNR) 434

17.30 **Lou Reed: Berlin / Lou Reed's Berlin** (SUA-Marea Britanie, 2007) 85'

**Regia:** Julian Schnabel. **Cu:** Lou Reed, Fernando Saunders, Sharon Jones Antony. La treizeci de ani după ce ambițiosul concept al albumului *Berlin* a fost categorisit drept un eșec, Lou Reed și producătorii Bob Ezrin și Hal Willner se reuneșc pentru reconstituirea scenică de-a lungul planetei a unor concerte considerate astăzi clasice. (DNR) 435

20.00 **loudQUIETloud: un film despre The Pixies / loudQUIETloud: A Film About the Pixies** (SUA, 2006) 85'

**Regia:** Steven Cantor, Matthew Galkin. **Cu:** Frank Black, Kim Deal, David Lovering, Joey Santiago. Trupa care a inspirat una dintre cele mai inovatoare formule rock ale noului mileniu s-a reunit pentru a cuceri planeta la doisprezece ani după ce și-a clamat finalul, iar acest documentar captează toate plusurile și minusurile acestei reintîlniri. (DNR) 436

22.30 **Revoluția mondială / Weltrevolution** (Austria, 2008) 91'

**Regia:** Klaus Hundsbiçhler. Trupa austriacă de rock anarhic și experimental *Drahdwaberl* (din care ulterior s-a desprins Falco) a apărut ca reacție la mișcările revoluționare petrecute în Europa în 1968 și a devenit repede celebră pentru spectacolele sale limită, excesiv de sexoase și violente. (DNR) 437

## Cinema Echinox

Proiecții în aer liber

21.30 **Control** (Marea Britanie-SUA-Australia-Japonia, 2007) 122'

**Regia:** Anton Corbijn. **Cu:** Samantha Morton, Sam Riley, Alexandra Maria Lara. Răvășitoare biografie în alb-negru a lui Ian Curtis, enigmaticul solist al trupei Joy Division, care s-a sinucis la 23 de ani. Un torent de premii internaționale (dintre care 3 doar la Cannes, anul trecut), un stil vizual desăvîșit și o interpretare (Sam Riley) care arde ecranul. (S) 441

## Cinema Enigma

Proiecții în aer liber, proiecții video

22.30 **Fraieri / Losers** (Cehia, 2007) 63'  
**Regia:** Radek Beran. **Voci:** Jiří Ornest, Matěj Kopecký, Anna Geislerová, Eva Spoustová. Film pentru adulți, dar cu marionete, creație a reputatului teatru cehesc "Coznacii și păpușile" și dedicat poveștilor de proastă calitate. Oficile de gazdă ale acestei serii le face un pui prăjit, iar episoadele dezvoltă pînă la delir rivalitatea maladivă dintre doi frați cu intenții diametral opuse. (FL) 451

0.30 **Alb negru și gri / Black White and Gray** (SUA / Germania 2007) 76'

**Regia:** James Crump. **Cu:** Joan Juliet Buck (narator), Truman Capote, Dominick Dunne, Henz Geldzähler. Filmul explorează viețile a doi oameni remarcabili, cercul lor de prieteni talentați (printre care și muziciana Patti Smith), dar și societatea și epoca în care au trăit: fotografi Sam Wagstaff și Robert Mapplethorpe. (ES) 452

## Muzeul de artă

Galeria Muzeului, proiecții video

12.00 **Deodată, iarna trecută / Improvisamente l'Inverno scorso** (Italia-Germania, 2008) 85'

**Regia:** Luca Ragazzi, Gustav Hofer. Un documentar destep și urban, în care unul de regizori analizează politicile homofobe din Italia. Cei doi interviuează oameni de pe stradă, politicieni și lideri religioși cu privire la discriminarea minorităților sexuale. (S) 453

## ► Cinema Republica

11.00 **O crimă americană / An American Crime** (SUA, 2007) 92'

**Regia:** Tommy O'Haver. **Cu:** Ellen Page, Catherine Keener, Hayley McFarland.  
Inspirat de o poveste adevărată care a șocat America în 1965, filmul relatează una dintre cele mai monstruoase crime comise vreodată. (S) 517

13.00 **Lacul Tahoe / Lake Tahoe** (Mexic, 2008) 85'

**Regia:** Fernando Eimbcke. **Cu:** Diego Cataño, Hector Herrera, Daniela Velocipuri.  
Fostul regizor de videoclipuri Fernando Eimbcke recidivează în lungmetraj (după debutul cu *Temporada de patos*), cu o dramă despre un puști de 14 ani care se maturizează încercând să recupereze un dar neprețuit: o mașină, singurul cadou pe care l-a primit vreodată de la tatăl lui. Premiul special a juriului la Berlin. (C) 512

15.30 **Aventurierii / Kalandorok** (Ungaria, 2008) 100'

**Regia:** Bela Paczolay. **Cu:** Péter Haumann, Péter Rudolf, Milán Schuff.  
Treii bărbați din trei generații diferite ale uneia și aceleiași familii străbat Ardealul, înghesuți într-o masă hodoroșită: un trompetist de vîrstă mijlocie aflat la al patrulea divorț, fiul lui dependent de jocuri de noroc și tatăl lui, sătul de traiul alături de o nevastă senilă și arțăgoasă. (C) 513

18.00 **Lumi paralele / To verdener** (Danemarca, 2008) 108'

**Regia:** Niels Arden Oplev. **Cu:** Rosaline Mynster, Johan Philip Asbaek, Jens Jorn Spottag, Sarah Juel Werner. Sara are 17 ani și a fost crescută în tradiția strictă a familiei, a cărei religie aparține de Martorii lui Iehova. Într-o seară însă, la un club de dans, îl întâlnește pe Tets, un băiat de care se îndrăgostește, în ciuda doctrinei care l-a fost impusă de mică. Film inspirat de un fapt real. (S) 514

20.30 **Fantomelul lui Goya / Goya's Ghosts** (SUA-Spania 2006) 113'

**Regia:** Milos Forman. **Cu:** Javier Bardem, Natalie Portman, Stellan Skarsgard, Randy Quaid.  
O amplă realizare istorică realizată de maestrul ceh Milos Forman, relatată din perspectiva marelui pictor spaniol Francisco Goya. "Filmul este ca un album de schițe pe care l-ar fi putut realiza Goya cu ajutorul unei camere." (Roger Ebert - *Chicago Sun-Times*) (S) 515

23.00 **Fără destin / Sorstalanság** (Ungaria, 2005) 140'

**Regia:** Lajos Koltai. **Cu:** Marcell Nagy, Béla Dóra, Bálint Péntek, Áron Dimény, Daniel Craig.  
Adaptare a romanului scris de Imre Kertész, laureat al premiului Nobel, care este el însuși un supraviețuitor al lagărelor de concentrare naziste, filmul reușește aproape imposibilul: un portret al Holocaustului dintr-un unghi nou și devastator. (ZM) 516

## ► Muzeul de artă

Galeria Muzeului, proiecții video

12.00 **Moartea mea / Saját halál** (Ungaria, 2007) 118'

**Regia:** Forgács Péter. **Cu:** István Benkő, Ágnes Hármai, András Novák, Gergő Somogyi.  
Primul film de ficțiune al cineastului experimental Péter Forgács, adaptare a romanului omonim al scriitorului Péter Nádas, despre un bărbat obișnuit care suferă un atac de cord aproape fatal. (ZM) 512

## ► Cinema Victoria

10.00 **În rolul victimei / Izobrazhaya zhertvu** (Russia, 2006) 95'

**Regia:** Kirill Serebrennikov. **Cu:** Yuri Chursin, Vitali Khayev, Aleksandr Ilyin, Marat Basharov.  
În această comedie neagră care reminează *Hamlet* într-o manieră modernă, un student câștigă bani interpretînd rolul victimei în reconstituirea crimelor anchetate de poliție. Marele premiu la Festa di Roma, 2006. (FR) 521

12.00 **PVC-1** (Columbia, 2007) 85'

**Regia:** Spiros Stathoulopoulos. **Cu:** Daniel Páez, Hugo Pereira, Alberto Sornoza, Merida Urquia.  
Inspirat dintr-un fapt real și filmat într-o singură scenă nenruperă, debutul acestui regizor colombian de origine greacă urmărește povestea încordată a unei fermiere din Columbia, soție și mamă, care cade victima unui neobișnuit act de terorism. (TR) 522

14.30 **Karoy** (Kazahstan, 2007) 95'

**Regia:** Zhanna Issabayeva. **Cu:** Yerzhan Tussupov, Aiman Aimag Betova, Kadirkbek Demezin.  
Din țara lui Borat vine această comedie neagră despre un tripe-brîu fără creier și fără pic de voință care fură de la săraci, își escrochează rudele îndepărtate și nenorocește oamenii din neglijență... pînă cînd, într-un final devastator, ceva cumplit îi aduce izbăvirea. (C) 523

17.00 **Cerul, pămîntul și ploaia / El cielo, la tierra y la lluvia** (Chile-Franța-Germania, 2008) 110'

**Regia:** Jose Luis Torres Leiva. **Cu:** Julieta Figueroa, Angélica Riquelme, Mariana Muñoz.  
Ana are puțini prieteni în afară de Veronica și, în plus, trebuie să aibă grijă de sora ei, Marta, care suferă de schimbări bruște de dispoziție. Eseu poetic despre singurătate, aproape fără dialoguri și splendid filmat într-o zonă în care viața se trăiește în rutină și în tăcere. (C) 524

19.30 **Shakespeare colț cu Victor Hugo / Intimidările de Shakespeare și Victor Hugo** (Mexic, 2008) 80'

**Regia:** Yulene Olaizola.  
Bunica regizoarei își deapănă amintirile în fața camerei de filmat, povestind cum, în anii '80, a închiriat o cameră din casa ei unui june atrăgător, excentric și misterios, aparent inofensiv. Documentar. (C) 525

22.00 **Dintotdeauna mi-am dorit să fiu gangster / J'ai toujours reve d'etre un gangster** (Franța, 2007) 113'

**Regia:** Samuel Benchetrit. **Cu:** Anna Mouglalis, Edouard Baer, Jean Rochefort.  
Patru povești își dau întâlnire într-unul și același mic restaurant de pe autostradă, în această comedie nonconformistă turnată într-un alb-negru retro de un regizor care e clar că-i adoră pe Jarmusch și Kaurismaki. (C) 526

## ► Cinema Arta

10.30 **Călătoria Iskái / Iszka utazása** (Ungaria, 2007) 93'

**Regia:** Csaba Bollók. **Cu:** Mária Varga, Rózsika Varga, Marian Rusache.  
Născută într-o sâracie cruntă, Iska este trimisă de mică să câștige ce poate, scormonind prin gunoaie după fier vechi sau cerșind de la minerii din zonă. Cînd pe se stradă, fetița vesează cu ochii deschși să fugă undeva la marea mulțim. Marele Premiu la Săptămîna Filmului Maghiar, 2007. (ZM) 532

12.30 **Oglinzi mișcătoare / Lassú tükör** (Ungaria, 2007) 86'

**Regia:** Igor Buharov, Ivan Buharov. **Cu:** Vasile Croat, Szabolcs Thuróczy, István Bagdi, Mária Bagdiné Kovács.  
Nu oricine posedă capacitatea de-a "visa conștient": acest lucru necesită o sensibilitate ieșită din comun și foarte multă practică. Mostră extremă de experiment, filmul Buharovilor deschide porțile unei călătorii spre granițele realității și ale percepției... (FL) 533

15.00 **Peste noapte / Overnight** (Ungaria, 2007) 94'

**Regia:** Ferenc Török. **Cu:** Viktor Bodó, Kata Pető, Hanns Zischler, Artur Szócs, Enikő Eszenyi.  
24 de ore, trei brokeri, trei orașe și o dificilă tranzacție financiară se află în centrul peliculei lui Ferenc Török, ultima din trilogia autorului maghiar despre prima generație de după căderea regimului socialist din Ungaria (primele două sînt *Moszkva tér*, 2001 și *Szezen*, 2004). (ZM) 534

17.30 **Ce nu știe nimeni / Det som ingen ved** (Danemarca, 2008) 99'

**Regia:** Soren Kragh Jacobsen. **Cu:** Anders W. Berthelsen, Maria Bonnevie, Ghita Norby, Henning Jensen.  
Thomas e un păpușar care trăiește din spectacole pentru copii. Într-o seară, primește un telefon de la sora lui, Charlotte, care-i spune că a descoperit informații interesante despre tatăl lor, care lucra în spionajul suedez. (FD) 535

20.00 **Calea Lactee / Tejút** (Ungaria, 2007) 82'

**Regia:** Benedek Fliegauf.  
Cîștigător al competiției la secțiunea de film experimental a Festivalului de la Locarno, filmul e o înșiruire de nouă planuri-secvență aforistice, absurde, hipnotice și eliptice, care-ți provocă siderante exerciții de imaginație. (ZM) 536

22.30 **Trecătorul / L'homme qui marche** (Franța, 2007) 82'

**Regia:** Aurelia Georges. **Cu:** César Saracho, John Arnold, Mirelle Perrier.  
În anii '70, un emigrant rus la Paris publică o carte care-l face celebru peste noapte. Autorul refuză aproape orice contact cu cei care vor să se apropie de el, continuă să scrie, fătă a mai fi însă publicat vreodată, și alunecă pe altă de fascinant. (FL) 537

## ► Cinema Echinox

Proiecții în aer liber

21.30 **Drumul spre glorie / Szabadsg, Szerelem** (Ungaria, 2006) 123'

**Regia:** Krisztina Goda. **Cu:** Kata Dobó, Iván Fenyő, Sándor Csányi, Zsolt Huszár, Viktória Szívai.  
În 1956, an în care URSS invadează Ungaria, echipa maghiară de polo se confruntă, la Jocurile Olimpice de la Melbourne, cu cea sovietică, în cel mai singeros meci din istoria sportului. Inspirat de o poveste reală. (ZM) 541

## ► Cinema Enigma

Proiecții în aer liber, proiecții video

22.30 **Heima** (Islanda, 2007) 97'

**Regia:** Dean DeBlois.  
Acest film de montaj se constituie într-o privire singulară asupra unei dintre cele mai rezervate și mai puțin înțelese trupe din lume, Sigur Ros, surprinsă aici live, în spațiul său natural, în cadrul unui turneu autohton, în 2006. (DNR) 537

0.30 **4 neveste la un bărbat / Fyra fruor och en man** (Suedia, 2007) 76'

**Regia:** Nahid Persson. **Cu:** Heda Mohammadi, Farang, Goli, Shahpar, Ziba.  
În acest documentar, un fermier iranian cu patru neveste și cu douăzeci de copii simte că actualele lui consoarte nu mai sînt atât de supuse pe cît ar vrea el, așa că începe să caute o femeie mai tânără și mai docilă. (S) 552

## ► Teatrul Național / Opera Română

15.30 **Shine a Light** (SUA, 2008) 122'

**Regia:** Martin Scorsese. **Cu:** Mick Jagger, Keith Richards, Charlie Watts, Ronnie Wood, Bill Clinton, Christina Aguilera, Martin Scorsese.  
După ce s-a oprit asupra carierei lui Bob Dylan - în *No Direction Home: Bob Dylan* (2005) ori *The Band - In The Last Waltz* (1978), Martin Scorsese pune sub lupă legenda trupa Rolling Stones, în acest documentar concentrat pe două concerte din turneul ei din 2006, *A Bigger Bang*. (DNR) 581

18.00 **Delta** (Ungaria, 2008) 92'

**Regia:** Kornel Mundruczo. **Cu:** Félix Lajkó, Orsi Tóth, Lili Monori, Sándor Gáspár.  
Un bărbat se întoarce în satul natal după ani de absență și se mută cu sora lui pe proprietatea tatălui lor mort, unde începe să construiască o casă și un debarcader. Inclus în competiția la Cannes 2008 și Marele premiu la Săptămîna filmului maghiar 2008. (ZM) 582  
Proiecție specială.

20.30 **Pădurea Katyn / Katyn** (Polonia, 2007) 118'

**Regia:** Andrzej Wajda. **Cu:** Maja Ostaszewska, Artur Zmijewski, Andrzej Chyra, Danuta Stenka.  
Nominalizat la un Oscar pentru film străin, cel mai nou film al lui Wajda descrie evenimentele îngrozitoare din jurul masacrului din 1940, asupra ofițerilor polonezi ținuți prizonieri de sovietici, în pădurea de la Katyn. O combinație singulară de narațiune clasică și stil documentar. (ES) 583  
Proiecție specială.

▶ **Cinema Republica**

**11.00 Zona / La zona** (Spania-Mexic, 2007) 97'  
**Regia:** Rodrigo Pla. **Cu:** Daniel Gimenez Cacho, Maribel Verdu, Alan Chavez, Carlos Bardem.  
 Zona din titlu e un cartier rezidențial rezervat bogșanilor care nu vor să interfereze cu sărăcia înconjurătoare. Un film răvășitor împachetat în ambalaj de thriller, despre o comunitate gata să sacrifice toate libertățile și justiția socială în numele "siguranței". (C) 617

**13.00 Balul de toamnă / Süßball** (Estonia, 2007) 123'  
**Regia:** Veiko Õunpuu. **Cu:** Rain Tolk, Taavi Eelmaa, Juhan Ulfsak, Sulevi Petlova, Tiina Tauraste.  
 Un tânăr scriitor divorțat în pragul sinuciderii, o mamă singură care-și înecă amarul în lichior, viziionând *Pasarea spin*, și un gardierobier care cotejează aventuri de-o noapte – sînt doar cîteva dintre personajele atinse de solitudine din acest film coral despre viața la bloc, unde în împrejurimile Tallinn-ului zilelor noastre. (C) 612

**15.30 Anchetă / Razzledvane** (Bulgaria-Germania-Olanda, 2006) 105'  
**Regia:** Igljika Trifonova. **Cu:** Krassimir Dokov, Svetla Yancheva, Labina Mitevska, Kliment Denchev.  
 La Sofia, un bărbat dispăre fără urmă și, deși nu are nici o dovadă solidă împotriva lui, poliția îl suspectează pe Plamen, fratele victimei. În clipa în care investigația e pe punctul de a fi stopată, o noua anchetătoare începe cercetarea de la zero. (S) 613

**18.00 Marilena** (România, 2008) 124'  
**Regia:** Mircea Daneliuc. **Cu:** Cecilia Bărbora, Serghie Mizil, Nicodim Ungreanu.  
 Marilena (30) lucrează într-o fabrică de mobilă. Șeful ei, inginerul Smintnică (50), o mai înghesuie din cînd în cînd, dacă are ocazia. Marilena duce dorul și așteaptă telefoanele iubitului ei, Radu (40), emigrat în Canada, unde ar urma să o cheme. Și vestea, în sfîrșit, vine... (ZFR) 614  
 Proiecție cu regim special în cadrul Zilelor filmului românesc.

**20.30 Legături de singe / Låt den rätte komma in** (Suedia, 2008) 106'  
**Regia:** Tomas Alfredson. **Cu:** Kåre Hedebrant, Lina Leandersson, Per Ragnar, Henrik Dahl.  
 În această ecranizare după cartea omonimă a lui John Ajvide Lindqvist (care semnează și scenariul), un băiețel de 12 ani se împrietenește cu o fetiță misterioasă a cărei apariție în oraș coincide cu o serie de crime singeroase. (U) 615

**23.00 Sub bombardament / Sous les bombes** (Franța-Liban-Marea Britanie, 2007) 98'  
**Regia:** Philippe Aractingi. **Cu:** Bshara Atallah, Bshara Atallah, Rawia Elchab.  
 Pe fundalul războiului dintre Israel și Liban, o femeie se întoarce acasă pentru a da de urma fiului ei dispărut. Deși nu au nimic în comun, femeia și șoferul de taxi care o acompaniază pînă în sudul Libanului se îndrăgostesc, sfidînd moartea care îi înconjoară din toate părțile. (S) 616

▶ **Cinema Victoria**

**10.00 Nisipuri / The Village Called Sands** (România, 2008) 78'  
**Regia:** Claudiu Mitcu.  
 În fiecare an pe 29 august („de cînd lumea și pămîntul”, vorba unui localnic din film), satul Nisipuri e în sărbătoare: are loc un bilci căruia i s-a dus buhul în tot sudul țării. (ZFR) 621  
 Proiecție în cadrul Zilelor filmului românesc.

**12.00 Tache** (România, 2008) 76'  
**Regia:** Igor Cobileanski. **Cu:** Mircea Diaconu, Constantin Draganescu, Mara Nicolescu, Gabriel Spahiu.  
 Tache află că i se apropie sfîrșitul dar, la cei 61 de ani ai săi, bătrînul nu are de ce să se teamă – a văzut moartea zi de zi, chiar de mai multe ori pe zi: lucrează ca gospodar la cimitirul „Odihna Tutoror”. (ZFR) 622  
 Proiecție în cadrul Zilelor filmului românesc.

**15.00 Întîlniri incrușate / Crossing Dates** (România, 2008) 100'  
**Regia:** Anca Damian. **Cu:** Mimi Brănescu, Andi Vasluianu, Oxana Moravec, Dorian Boguță.  
 Filmul întreșește trei povești diferite care se desășoară pe parcursul a două zile. Destinale personajelor se intersectează și sînt afectate unele de altele. Cele trei povești nu sînt unite numai de personaje, ci și de recitarea aceluiași teme în registre diferite. (ZFR) 623  
 Proiecție în cadrul Zilelor filmului românesc.

**17.15 Doamnele de onoare / Las meninas** (Ucraina, 2008) 99'  
**Regia:** Igor Podolchak. **Cu:** Mykola Veresen, Lyubov Timoshevska, Anna Yarovenko.  
 Cu un stil vizual puternic influențat de estetica naturilor moarte din pictura secolului al XVII-lea, filmul artistului ucrainean Podolchak descrie starea unei familii asediata emoțional și psihologic de cerințele nenumărate și insistente cu care fiul bolnav își torturează tatăl, sora și mama. (FL) 624

**19.30 În fiecare zi e duminică / Sieben Tage Sonntag** (Germania, 2007) 79'  
**Regia:** Niels Laupert. **Cu:** Ludwig Trepte, Martin Kiefer, Jill Funke.  
 Adam și Tommek locuiesc într-un complex de locuințe dărăpănat din Leipzig. Adam e un inadaptat social, iar Tommek e un rebel cu înclinații spre vandalism. Plictisiți, cei doi găsesc ceva ce le-ar colora cu adevărat viețile – crima... (C) 625

**22.00 Viva** (SUA, 2007) 120'  
**Regia:** Anna Biller. **Cu:** Anna Biller, Jared Sanford, Bridget Brno, Chad England.  
 Los Angeles, 1972. O nevastă din suburbii neglijată de soț se confundă în tumultul revoluției sexuale dezlanțuite în epocă. Aflată în căutarea dragostei și a aventurii, ea explorează totul, de la coloniile de nudități la orgii, prostituție, bisexualitate și viață boemă. (C) 626

▶ **Cinema Arta**

**10.30 Katrina - Revieim în patru acte / When the Leevies Broke** (SUA, 2006) 255'  
**Regia:** Spike Lee. **Cu:** Darleen Asvedo, Jay Asvedo, Shelton "Shakespeare" Alexander, Lee Arnold.  
 Un documentar maraton de patru ore, un profund și sfîșietor portret al New Orleans-ului răvășit după dezastrul produs de uraganul Katrina, urmărind dramele individuale ale celor care au trecut prin calvar și vorbesc despre nenorocire, disperare și supraviețuire. (HBO) 632  
 Intrarea liberă.

**15.00 Fotbal sub acoperire / Football Undercover** (Germania, 2008) 86'  
**Regia:** David Assmann, Ayat Najafi. **Cu:** Niloofar Basir, Narmila Fathi, Sanna El-Agha, Marlene Assmann.  
 Marlene, membră a unei echipe berlineze de fotbal feminin, află că echipa de fotbal feminin a Iranului nu a jucat niciodată un meci și încearcă să schimbe acest lucru. O docudrama foarte amuzantă și revelatoare despre cum spiritul sportiv poate triumfa în fața fanatismului. (S) 634

**18.00 Cuibul de viespi / The Wasp Nest** (România, 1986) 115'  
**Regia:** Horea Popescu. **Cu:** Tamara Bucuiceanu-Botez, George Dinică, Tora Vasilescu, Ileana Stana Ionescu.  
 O satiră ascuțită despre rapacitate, meschinărie și imoralitate, adaptare a binecunoscutei piese *Gaițele*, a lui Alexandru Kirîțescu. Un clasic clinic al cinematografelei românești, prin care TIFF-ul o omagiază pe actrița Tamara Bucuiceanu Botez. (ES) 635  
 Proiecție specială.

**20.30 Elevator** (România, 2008) 85'  
**Regia:** George Dorobanțu. **Cu:** Iulia Verdeș, Cristi Petrescu.  
 Un băiat și o fată de liceu vor să evadeze din lumea din jur așa că se ascund într-o fabrică abandonată de la marginea orașului. Dar acolo cad într-o capcană pe care și-au întins-o singuri și rămîn blocați în liftul de marfă. Nu e nimeni să le audă strigătele și nimeni nu știe unde sînt. (ZFR) 636  
 Proiecție în cadrul Zilelor filmului românesc.

**22.30 Insomnia / Wide Awake** (SUA, 2006) 90'  
**Regia:** Alan Berliner.  
 Regizorul Alan Berliner și-a îndreptat camera asupra lui însuși pentru a explora efectele insomniei. Realizat cu multă imaginație și utilizînd materiale de arhivă neobișnuite, filmul acționează ca o fereastră deschisă spre mintea unui artist chinuit și persecutat. (HBO) 637  
 Intrarea liberă.

**Cinema Echinox****Proiecții în aer liber**

**21.30 Jocuri stranii / Funny Games US** (SUA, 2007) 107'  
**Regia:** Michael Haneke. **Cu:** Naomi Watts, Tim Roth, Michael Pitt, Brady Corbet.  
 Michael Haneke reia, în distribuție americană, thriller-ul său omonim din 1997 (vorbit în germană), o deconstrucție cinică și fără mînuși a modului în care violența este portretizată în media. Altă geografie, același șoc, precedat de  
**Fatza galbenă care ride** (România, 2008) 15'  
**Regia:** Constantin Popescu. **Cu:** Luminița Gheorghiu, Teodor Corban.  
 Doi părinți încearcă să intre în legătură cu fiul lor din străinătate, dar se lovesc de zidul gros al progresului tehnologic. Scenariul scris de Doru Lupescu a câștigat concursul HBO-TIFF 2007. (ZFR) 641

**Cinema Enigma****Proiecții în aer liber, proiecții video**

**22.30 1 lună cu 432 / One Month with 432** (România, 2007) 25'  
**Regia:** Sorin Avram.  
 Povestea caravanei cinematografice organizată de Cristian Mungiu în 15 orașe din România în timpul căruia a organizat vizionări cu filmul său premiat cu Palme D'Or, *4 luni, 3 săptămîni și 2 zile*. (ZFR) urmat de  
**Luni** (România, 2008) 65'  
**Regia:** Marian Crășan. **Cu:** Tudor Sîșu.  
 O zi din "veața" lui Sîșu (La Familia), obișnuită și totuși neobișnuită: e ziua de luni în care artistul, eliberat condiționat din închisoare, trebuie să se prezinte la poliție ca să dea cu subsemnatul cum că totul e în regulă. (ZFR) 657

**0.30 Azi eram frumoasă, jună / Today I Was Young and Pretty 52'** (România, 2008)  
**Regia:** Alexandra Gulea  
 Incursiune neconvențională în universul muzicienilor din Clujani, un sat aflat la 50km de București. (ZRR) urmat de

**Viva Constantină! 43'** (România, 2006)  
**Regia:** Ambrus Emese.  
 Tudor Lakatos e un rom de 40 ani care-l imită pe Elvis și vrea să devină celebru pentru asta. Cu un repertoriu din piesele Regelui, traduse pe limba lui, artistul pleacă la Constanța într-un turneu de popularizare al genului pe care el însuși l-a creat: gypsy rock. (ZRR) 652

**Muzeul de artă****Galeria Muzeului, proiecții video**

**12.00 Doamna Harris / Mrs Harris** (SUA, 2005) 95'  
**Regia:** Phyllis Nagy. **Cu:** Annette Bening, Ben Kingsley, Cloris Leachman, Lawrence O'Donnell.  
 Ca inventator al celebrei diete Scarsdale, dr. Herman Tarnower a devenit vedetă peste noapte. În ciuda popularității sale, cîștigate cu regimul care garantează "scăderea cu o jumătate de kilogram pe zi", comportamentul cardiologului l-a condus la un sfîrșit brutal, în miinile geloziei sale iubite. (HBO) 643  
 Intrarea liberă.



## ► Cinema Republica

**11.00 Jamil, mergi in pace / Ma salama Jamil** (Danemarca, 2008) 87'  
**Regia:** Omar Shargawi. **Cu:** Elias Samir Al-Subehi, Khalid Alssubeih, Salah El Koussa.  
Filmul debutantului Omar Shargawi explorează experiențele arabilor care trăiesc în Țările Occidentale, concentrându-se pe obiceiurile culturale și credința religioasă pe care aceștia le duc cu ei când se mută în societăți care nu le împărtășesc neapărat sistemul de valori. (C) 711

**13.00 Nimic personal / Nichego lichnogo** (Rusia, 2007) 92'  
**Regia:** Larisa Sadlova. **Cu:** Valeri Barinov, Zoya Kaydanovskaya, Mariya Leonova.  
Zimin, un detectiv particular specializat în supraveghere, e angajat să pună camera și microfoane în casa unei oarecare Irina. Pe măsură ce o urmărește, Zimin devine fascinat de ea, dar află ulterior că nu ea trebuie urmărită. (FR) 712

**15.30 Povestea 52 / Istoria 52** (Grecia, 2008) 98'  
**Regia:** Alexis Alexiou. **Cu:** Yorgos Kakanakis, Serafita Grigoriadou, Dafni Labroyanni, Arghiris Thanasoulas. Iason organizează într-o seară o petrecere și un prieten i-o prezintă pe Penelope; cei doi se înțeleg perfect și ea se mută foarte rapid la el. Relația lor erupe însă cu violență. (C) 713

**18.00 Problema cu țințarii și alte povești / Problema s komarite i drugi istorii** (Bulgaria, 2007) 100'  
**Regia:** Andrey Paounov.  
Un orășel bulgăresc și cetățenii săi plini de speranță sînt gata pentru vremuri mai bune și mai luminoase. Numai că, în mizerie apăsătoare și prosperitate zace un trecut pe care nimeni nu vrea să-l amintească. (S) 714

**20.30 Dintotdeauna mi-am dorit să fiu gangster / J'ai toujours revu d'être un gangster** (Franța, 2007) 113'  
**Regia:** Samuel Benchetrit. **Cu:** Anna Mouglalis, Edouard Baer, Jean Rochefort.  
Patru povești își dau întâlnire într-unul și același mic restaurant de pe autostradă, în această comedie nonconformistă mutat într-un alb-negru retro de un rezor care e clar că-i adoră pe Jarmusch și Kaurismaki. (C) 715

**23.00 Smecherii / Sztuczki** (Polonia, 2007) 95'  
**Regia:** Andrzej Jachimowski. **Cu:** Damian Ul, Ewelina Walendziak, Tomasz Sapryk, Rafal Guzniczak.  
După ce a observat trucurile neortodoxe folosite de sora lui mai mare pentru a-și atrage norocul, Stefek încearcă și el să schimbe ceva, atrăgînd în secret în magazinul mamei lui un navetist care îi amintește de tatăl plecat. Premiul secțiunii Venice Days, la Veneția, în 2007. (S) 716

## Cinema Enigma

Proiecții în aer liber, proiecții video

**22.30 Pericol real / Able Dancer** (SUA, 2008) 85'  
**Regia:** Paul Krick. **Cu:** Elina Löwensohn, Adam Nee, Michael J. Burg, Gregory Paul Martin.  
Tom Flynn conduce o librărie-cafenă stingînd din New York, iar în timpul liber ține o rubrică dedicată teoriilor conspiraționiste privitoare la atacul terorist din 11 septembrie. O combinație de film noir și thriller politic, care a avut premiera la Festivalul de la Rotterdam din acest an. (U) 751

**0.30 Deodată, iarna trecută / Improvvisamente l'inverno scorso** (Italia-Germania, 2008) 85'  
**Regia:** Luca Ragazzi, Gustav Hofer.  
Un documentar deștept și urban, în care cuplul de regiști analizează politicile homofobe din Italia. Cei doi interviuează oameni de pe stradă, politicieni și lideri religioși cu privire la discriminarea minorităților sexuale. (S) 752

## ► Cinema Victoria

**10.00 Scurtmetraje românești II 99' / O zi bună de plajă / A Good Day for Swim** (r. Bogdan Mustață), **180** (r. Liviu Săndulescu), **Scurtă revedere / Brief Encounter** (r. Vlad Feneșan), **Fly** (r. Victor Dragoș, Andrei Dăscălescu), **Cronica unei morți amânate / Chronicle of a Death Foretold** (r. Andrei Gruescuzki), **Plictis și inspirație / Inspiration** (r. Igor Coblețanski), **Optic meu stîng / My Left Eye** (r. Anamaria Chioveanu), **Sinopsis docu-dramă / Synopsis Docu-Drama** (r. Vlad Trandafir). (ZFR) 721  
Proiecție în cadrul Zilelor filmului românesc.

**12.30 Scurtmetraje românești III 101' / Immerse** (r. We Are Om), **Veneția / Venice** (r. Florin Piersic jr.), **Armand, Marie și încălzirea globală / Armand, Marie and Global Warming** (r. Natalia Carată, Konrat Mihael), **Rien ne va plus** (r. Nemethi Barna), **Ștefan** (r. Stanca Radu), **Megatron** (r. Marian Crișan), **Apă / Water** (r. Constantin Popescu). (ZFR) 722  
Proiecție în cadrul Zilelor filmului românesc.

**15.30 Testimoniu / Testimony** (România-Germania, 2008) 90'  
**Regia:** Răzvan Georgescu.  
Diagnosticat cu tumoră pe creier și avînd doar trei ani de trăit, regizorul de origine română Răzvan Georgescu pornește în explorarea zonei dintre viață și moarte, apelînd la unii dintre cei mai celebri "ocultori" ai acesteia. Captivînd, tulburînd și surprinzînd de plin de umor, documentarul e o cursă emoțională extremă, printr-un șir de întîlniri cu artiști care speră să treacă cu bine testul timpului. (ZFR) 723  
Proiecție în cadrul Zilelor filmului românesc.

**17.30 Shakespeare colț cu Victor Hugo / Intimidades de Shakespeare y Victor Hugo** (Mexic, 2008) 80'  
**Regia:** Yulene Olaizola.  
Bunica regizoarei își deapănă amintirile în fața camerei de filmat, povestind cum, în anii '80, a închiriat o cameră din casa ei unui june atrăgător, excentric și misterios, aparent inofensiv. Documentar. (C) 724

**19.30 Scurtmetraje din Republica Moldova I 80' / Retrospectivă Igor Coblețanski: Cînd se stinge lumina / When The Lights Go Out, Sașa, Grișa și Ion / Sașa, Grișa and Ion, (Plictis și) inspirație / Inspiration. + Retrospectivă Pavel Brăila: Shoes for Europe, Baron's Hill, Eurolines Catering or Homesick Cuisine.** (FM) 725

**22.00 În fiecare zi e duminică / Sieben Tage Sonntag** (Germania, 2007) 79'  
**Regia:** Niels Laupert. **Cu:** Ludwig Trepte, Martin Kiefer, Jill Funke.  
Adam și Tommek locuiesc într-un complex de locuințe dărăpănat din Leipzig. Adam e un inadaptat social, iar Tommek e un rebel cu înclinații spre vandalism. Plictisii, cei doi găsesc ceva ce le-ar colora cu adevărat viețile - crima... (C) 726

**0.00 Opium: Jurnalul unei femei nebune / Opium: Egy elmebeteg nő naplója** (Ungaria, 2007) 109'  
**Regia:** János Szász. **Cu:** Ulrich Thomsen, Kirsti Stubo, Zsolt László, Enikő Börcsök, Gyöngyvér Bogrnár.  
Inspirat de jurnalele neterminate ale medicului maghiar Jozsef Brenner, pionier în domeniul neurologie, *Opium* e filmul unei duble dependențe dintre o pacientă nebună și un doctor cu intenții nu foarte ortodoxe. (ZM) 727

## ► Cinema Arta

**10.30 Oglînză mișcătoare / Lassú tükör** (Ungaria, 2007) 86'  
**Regia:** Igor Buharov, Ivan Buharov. **Cu:** Vasilie Croat, Szabolcs Thuróczy, István Bagdi, Mária Bagdiné Kovács.  
Nu oricine posedă capacitatea de a "ișta conștient"; acest lucru necesită o sensibilitate ieșită din comun și foarte multă practică. Mostră extremă de experiment, filmul Buharovilor deschide porțile unei călătorii spre granițele realității și ale percepției... (FL) 732

**12.30 Scurtmetraje Umbre II 97' / Întîlnirea / Die Begegnung** (r. Susann Schimk), **Monologul interior al lui Gill, peștigorul de aur / The Interior Monologue of Gill the Goldfish** (r. Jim Goodall), **Vadată** (r. Manuel Lebelt), **Umbre / Ombre** (r. Alberto Meroni), **Despre pisici și femei / Of Cats and Women** (r. Jonas Govaerts), **Indiferent / Indiferente** (r. Tito Fernandes), **Aventura / Adventure** (r. Amir Hossein Birjandi), **Prînzul / Lunch** (r. Carel Smits), **Oameni cu carți / Humanos con patatas** (r. K Prada & J. Prada). (US) 733

**15.00 Scurtmetraje Umbre I 75' / Vampirul pensionar / The Vampire Retires** (r. Travis Craw), **Filmul vieții / Schausteins letzter film** (r. Christian Klandt), **Veșnică pomenire / RIP** (r. Bruno Collet). (US) 734

**18.00 Căruța fantomă / Korkaren** (Suedia, 1921) 93'  
**Regia:** Victor Sjostrom. **Cu:** Victor Sjostrom, Hilda Borgstrom, Tore Svennberg.  
Trei bețivani invocă o superstiție care spune că ultimul mare călăcător care moare în ajunul Anului Nou trebuie să conducă în anul următor Căruța fantomă și să colecteze sufletele morților. Un clasic mut, remăsc tot ce era de obșnuit al TIFF-ului, DJ DuBase. (ES) 735

**20.00 Scurtmetraje din Republica Moldova II 86' / Între ziduri / Between Walls** (r. Ana Felicia Scutelnicu), **Irinka și Sandrinka / Irinka et Sandrinka** (r. Sandrine Stoianov, Jean-Charles Finck), **San Sanyc** (r. George Agadjanean). (FM) 736

**22.30 Podul de flori / The Flower Bridge** (România-Germania, 2007) 85'  
**Regia:** Thomas Ciuleu.  
Costică Arhir își crește singur cei trei copii în satul Acui din Republica Moldova. Nevasta i-a plecat la muncă în Italia n-a mai venit acasă de 3 ani și jumătate. Ciuleu, Arhid și tată care își crește singur copiii și transformînd viața într-o scenă de teatru, *Podul de flori* ar fi, dacă mama copiilor l-ar vedea, filmul vieții pe care o pierde? (ZFR, FM) 737

## Muzeul de artă

Galeria Muzeului, proiecții video

**10.00 Red Hot Chili Peppers: Documentar fără titlu / Red Hot Chili Peppers: Untitled Documentary** (SUA, 2008) 75'  
**Regia:** David Hausen. **Cu:** Jonathan Dayton, Valerie Farris, Flea, John Frusciante, Tony Kaye.  
O felie unică din viața de culise și creativitatea trupei Red Hot Chili Peppers, documentarul surprinde aventura producerii a trei dintre videoclipurile pentru albumul *Stadium Arcadium* - care s-a bucurat de un succes imens. (DNR) 738

**12.00 Scurtmetraje din Republica Moldova III 71' / Primăvara / The Spring** (r. Marin Turea), **Trois femmes de Moldavie** (r. Paul Cuziucol). (FM) 739

## Cinema Echinox

Proiecții în aer liber

**21.30 Fotbal sub acoperire / Football Undercover** (Germania, 2008) 86'  
**Regia:** David Assmann, Ayat Najafi. **Cu:** Niloufar Basir, Narmila Fathi, Sanna El-Agha, Marlene Assmann.  
Marlene, membră a unei echipe berlineze de fotbal feminin, află că echipa de fotbal feminin a Iranului nu a jucat niciodată un meci și încearcă să schimbe acest lucru. O docudramă foarte amuzantă și revelatoare despre cum spiritul sportiv poate triumfa în fața fanatismului. (S) 741

**23.30 Kurt Cobain: Despre un fiu / Kurt Cobain About a Son** (SUA, 2006) 96'  
**Regia:** AJ Schnack.  
O meditație profundă și emoționantă asupra regretatului artist Kurt Cobain, care are la bază peste 25 de ore de material audio, conținînd interviurile inedite luate lui Cobain de gazetarul muzical Michael Azerrad pentru cartea sa intitulată *Come As You Are: The Story of Nirvana*. (DNR) 742

## Teatrul Național / Opera Română

**15.30 Caramel** (Franța-Liban, 2007) 95'  
**Regia:** Nadine Labaki. **Cu:** Nadine Labaki, Yasmine Elmasri, Joanna Moukaryel.  
În Beirut, cinci femei se întîlnesc regulat într-un salon de înfrumusețare. Conversațiile lor intime și libere se învîrt în jurul bărbatilor, sexului și maternității, între două coafuri și o epilare caramelizată. (S) 741

**18.00 Nunta mută / Silent Wedding** (România, 2008) 84'  
**Regia:** Horațiu Mălăeu. **Cu:** Alexandru Potocean, Valentin Teodosiu, Victor Rebengiuc, Tamara Buciuceanu, Meda Victor, Luminița Gheorghiu.  
O echipă de filmare vine într-un sat izolat să facă un reportaj despre fenomene paranormale. Spre surprinderea reporterilor, locul este populat numai de femei bătrîne, în dolii. Primarul satului le spune povestea locului, întîmplată în primăvara lui 1953, cînd moartea lui Stalin a instaurat dolii naționali. (ZFR) 742  
Proiecție cu regim special în cadrul Zilelor filmului românesc.

**20.30 Boogie** (România, 2008) 103'  
**Regia:** Radu Muntean. **Cu:** Dragoș Bucur, Mimi Brănescu, Adrian Vancică, Anamaria Marinca.  
Pentru Bogdan, viața e minunată în vacanța la mare alături de o soție superbă și fiul lor adorabil. S-a maturizat, iar zilele de beții glorioase și partide de sex fierbinți sînt demut apuse... Cînd însă dă întîmplător peste cei mai buni prieteni din liceu, amintirile acestor zile îi copleșesc. Brusc simte chemarea sălbatică a vieții de burlac. (ZFR) precedat de **Megatron** (România, 2008) 15'  
**Regia:** Marian Crișan. **Cu:** Gabriela Crișu, Maxim Adrian Strinu, Damian Oancea.  
Maxim locuiește cu mama lui într-un sat nu departe de capitală. De ziua lui, măică-sa îi face cadou o ieșire la un McDonald's bucureștean, unde băiețelul de 8 ani speră să-și întîlnească tatăl. (ZFR) 743  
Proiecție în cadrul Zilelor filmului românesc.

► **Cinema Republica**

10.15 **Viva** (SUA, 2007) 120'  
**Regia:** Anna Biller. **Cu:** Anna Biller, Jared Sanford, Bridget Brno, Chad England. Los Angeles, 1972. O nevăstată din suburbii neglijată de soț se confundă în tumultul revoluției sexuale dezînțuite în epocă. Aflată în căutarea dragostei și a aventurii, ea explorează totul, de la coloniile de nudisti la orgii, prostituție, bisexualitate și viață boemă. (C) **871**

13.00 **Marilena** (România, 2008) 124'  
**Regia:** Mircea Daneliuc. **Cu:** Cecilia Bărbora, Serghei Mizil, Nicodim Ungureanu. Marilena (30) lucrează într-o fabrică de mobilă. Șeful ei, inginerul Smintinică (50), o mai înghesuie din când în când, dacă are ocazia. Marilena duce dorul și așteaptă telefoanele iubitelui ei, Radu (40), emigrant în Canada, unde ar urma să o cheme. Și vestea, în sfârșit, vine... (ZFR) **812**  
 Proiecție cu regim special în cadrul Zilelor filmului românesc.

15.30 **Boogie** (România, 2008) 103'  
**Regia:** Radu Muntean. **Cu:** Dragoș Bucur, Mimi Brănescu, Adrian Vancică, Anamaria Marinca. Pentru Bogdan, viața e minunată în vacanța la mare alături de o soție superbă și fiul lor adorabil. S-a maturizat, iar zila de beții glorioase și partide de sex fierbinți sînt demult apuse... Cînd însă dă întîmplător peste cei mai buni prieteni din liceu, amintirile acelor zile îi copleșesc. Brusc simte chemarea sălbatică a vieții de burlac. (ZFR) precedat de

**Megatron** (România, 2008) 15'  
**Regia:** Marian Crișan. **Cu:** Gabriela Crișu, Maxim Adrian Strinu, Damian Oancea. Maxim locuiește cu mama lui într-un sat nu departe de capitală. De ziua lui, măică-sa îi face cadou o ieșire la un McDonald's bucureștean, unde băiețelul de 8 ani speră să-și întîlnească tatăl. (ZFR) **813**

18.00 **Proiecție specială în onoarea actriței Catherine Deneuve**  
**814**

20.30 **Cargo 200 / Kruz 200** (Rusia, 2007) 89'  
**Regia:** Aleksei Balabanov. **Cu:** Agniya Kuznetsova, Aleksei Poluyan, Leonid Gromov, Aleksei Serebryakov. Thriller-ul extrem de întunecat al lui Balabanov, plasat în Uniunea Sovietică a anului 1984 (înainte de Perestroika), produce un șoc garantat. Povestea capătă rapid o tentă întunecată, scoțînd la iveală crime, violuri, tortură și o cameră plină de cadavre în putrefacție... (FR) **815**

23.00 **Import/Export** (Austria, 2007) 135'  
**Regia:** Ulrich Seidl. **Cu:** Ekaterina Rak, Paul Hofmann, Michael Thomas, Maria Hofstätter. O femeie pleacă din Ucraina în Austria, pentru o viață mai bună, în vreme ce un bărbat face drumul invers, cu aceeași intenție. Din nou, un film controversat al megaprovocatorului Seidl, cu sex, violență și căteva dintre cele mai hipnotizante cadre fixate vreodată pe peliculă. (S) **816**

► **Teatrul Național / Opera Română**  
 20.30 Ceremonia de decernare a premiilor TIFF 2008

► **Cinema Victoria**

10.00 **Podul de flori / The Flower Bridge** (România-Germania, 2007) 85'  
**Regia:** Thomas Ciuile. Costică Arhir își crește singur cei trei copii în satul Acui din Republica Moldova. Nevesta i-a plecat la muncă în Italia n-a mai venit acasă de 3 ani și jumătate. Ciuile: „Arătînd un tată care își crește singur copiii și transformînd viața într-o scenă de teatru. *Podul de flori* ar fi, dacă mama copiilor iar-vedea, filmul vieții pe care o pierdem!” (ZFR, FM) **821**  
 Proiecție în cadrul Zilelor filmului românesc.

12.30 **Scurtmetraje românești 199'**  
**Valuri / Waves** (r. Adrian Sitaru), **Radu + Ana** (r. Paul Negoescu), **Nigredo** (r. Mihai Chirilă), **Fatza galbena care ride / The Yellow Smiley Face** (r. Constantin Popescu), **Interior, scară de bloc / Interior. Block of Flats Hallway** (r. Ciprian Alexandrescu), **Filmele mele nefăcute / My Undone School Movies** (r. Eva Pervolovic), **Alexandra** (r. Radu Jude). (ZFR) **822**  
 Proiecție în cadrul Zilelor filmului românesc.

15.30 **Katalin Varga** (România-Ungaria, 2008) 90'  
**Regia:** Peter Strickland. **Cu:** Hilda Petri, Norbert Tankó, Tibor Pálfi. Katalin Varga fuge împreună cu băiatul ei de lângă familie și caută răzbumare împotriva bărbaților care au violat-o cu ani în urmă. Un film făcut de un neprofesionist cu un buget de producție de doar 30.000 Euro. (ZFR) **823**  
 Proiecție cu regim special în cadrul Zilelor filmului românesc.

18.00 **Călătoria lui Gruber / Gruber's Journey** (România, 2008) 96'  
**Regia:** Radu Gabrea. **Cu:** Florin Piersic Jr., Claudiu Bleont, Marcel Iureș, Răzvan Vasilescu, Alexandru Bindea. Curzio Malaparte, corespondent de război pe lângă trupele Wehrmachtului, prieten cu Mussolini, în drum spre frontul de Est, ajunge la 29 iunie 1941 la Iași. Bolnav de alergie, Malaparte este în căutarea unui medic evreu alergolog, pe nume Gruber, dar acesta pare să fi dispărut din oraș. (ZFR) **824**  
 Proiecție în cadrul Zilelor filmului românesc.

20.00 **În rînd cu lumea / Be Like Others** (Canada-Iran-Marea Britanie-SUA, 2008) 74'  
**Regia:** Tanaz Eshaghian. Șocantul documentar al regiioarei Tanaz Eshaghian explorează răspîndirea și consecințele operațiilor de schimbare de sex într-o societate (Iranul) în care homosexualitatea este pedepsită cu moartea. (FL) **825**

22.00 **Trecătorul / L'homme qui marche** (Franța, 2007) 82'  
**Regia:** Aurelia Georges. **Cu:** César Saracho, John Arnold, Mirelle Perrier. În anul '70, un emigrant rus la Paris publică o carte care-l face celebru peste noapte. Autorul refuză aproape orice contact cu cei care vor să se apropie de el, continuă să scrie, fără a mai fi însă publicat vreodată, și alunecă treptat în uitare și decreditudine. Pe cît de ermetic, pe atît de fascinant. (FL) **826**

0.00 **Gaizecișin9 / Sixtynin9** (Tailanda, 1999) 114'  
**Regia:** Pen-ek Ratanaruang. **Cu:** Lalita Panyopas, Sirisîn Siripornmathikul, Prompop Lee, Surapong Mekpongsathorn. După ce e concediată, Tum e atît de deznădăjduită, încît se apucă să prizeze toate substanțele toxice pe care le găsește prin preajmă. Cînd se trezește, descoperă lîngă ea o cutie plină cu bani, livrată, evident, din greșeală. (3x3) **827**

► **Cinema Arta**

10.30 **Beneficiile plînsului / Lo bueno de llorar** (Spania, 2006) 80'  
**Regia:** Matias Bize. **Cu:** Alex Brendemuhl, Vicenta Ndongo, Toni Gonzalez. Un cuplu din Barcelona își vede relația destrămîndu-se de-a lungul acestui studiu intimist despre momentul în care dragostea dispare. Încă un "exercițiu" în doi semnat de autorul lui *En la cama*, arătata la TIFF anul trecut. (S) **832**

12.30 **Scurtmetraje Umbre II 98'**  
**Termite / Miibe** (r. Karl Tebbe), **Un strop de paradis / Kawalek Nieba** (r. Kuba Czeka), **Cosita Linda** (r. Fernando Fidel Urdapilleta Jimenez), **Furtuna / The Storm** (r. Adina Istrate), **Made in Japan** (r. Ciro Altabas), **Iepuri și șnițle / About Rabbits and Schnitzels** (r. Thorsten Wassermeyer), **Fată aranjindu-se / Girl Grooming** (r. Patrick Kallay). (US) **833**

15.00 **Lumi paratek / To verdener** (Danemarca, 2008) 108'  
**Regia:** Niels Arden Oplev. **Cu:** Rosalinde Mynster, Johan Philip Asbaek, Jens Jorn Spottag, Sarah Juul Werner. Sara are 17 ani și a fost crescută în tradiția strictă a familiei, a cărei religie aparține de Martorii lui Iehova. Într-o seară însă, la un club de dans, îl întîlnește pe Teis, un băiat de care se îndrăgostește, în ciuda doctrinei care i-a fost impusă de mică. Film inspirat de un fapt real. (FD) **834**

18.00 **Nimic personal / Nichego lichnogo** (Rusia 2007) 92'  
**Regia:** Larisa Sadilova. **Cu:** Valeri Barinov, Zoya Kaydanovskaya, Mariya Leonova. Zimin, un detectiv particular specializat în supraveghere, e angajat să pună camere și microfoane în casa unei oarecare Irina. Pe măsura ce o urmărește, Zimin devine fascinat de ea, dar află ulterior că nu ea trebuia urmărită. (FR) **835**

20.00 **Doamele de onoare / Las meninas** (Ucraina, 2008) 99'  
**Regia:** Igor Podolchak. **Cu:** Mykola Veresen, Lyubov Timosheva, Anna Yarovenko. Cu un stil vizual puternic influențat de estetica naturilor moarte din pictura secolului al XVII-lea, filmul artistului ucrainean Podolchak descrie starea unei familii asediată emoțional și psihologic de cerințele nenumărate și insistente cu care ful bolnav își torturează tatăl, sora și mama. (FL) **836**

22.30 **Război pe calea undelor / Cold Waves** (România-Germania-Luxemburg, 2008) 108'  
**Regia:** Alexandru Solomon. **Cu:** Carlos Ramirez Sanchez "Șacalul", Emil Hurezeanu, Cornel Burtică, Neculai Constantin Munteanu. În anul '80, Radio Europa Liberă a fost refugiu și confidențial secret al ascultătorilor săi români. O poveste de dragoste și ușă construită în jurul a ceva ce nu poate fi văzut sau atins: undele radio. (ZFR) **837**  
 Proiecție în cadrul Zilelor filmului românesc.

► **Cinema Echinox**

**Proiecții în aer liber**

21.30 **Haiducii lui Șaptecai / The Outlaws of Captain Anghel** (România, 1971) 89'  
**Regia:** Dinu Cocea. **Cu:** Florin Piersic, Marga Barbu, Colea Răutu, Toma Caragiu. Al treilea film din seria începută în 1966 de Dinu Cocea, *Haiducii lui Șaptecai* este considerat de mulți cel mai reușit film din ciclul haiducilor, care s-a constituit într-o întreagă franciză în epocă... Asta ca să știți de unde vii cei șapte haiduci din posterul TIFF 2008. (ES) **841**

23.30 **La rabia** (Argentina, 2008) 83'  
**Regia:** Albertina Carri. **Cu:** Victor Hugo Carrizo, Analia Couceyro, Javier Lorenzo, Dalma Maradona. Viața în pampasul argentinian este obscenă, sălbatică și scurtă. Regizoarea observă adulerul, violența și măcelărirea animalelor (a căror moarte surprinsă pe peliculă e netrucată) prin ochii a doi copii traumatizați psihic. (FL) **842**

► **Cinema Enigma**

**Proiecții în aer liber, proiecții video**

22.30 **Simbătă / Sábado, una película en tiempo real** (Chile, 2003) 65'  
**Regia:** Matias Bize. **Cu:** Blanca Lewin, Victor Montero, Antonia Zegers, Diego Muñoz, Sebastián Layseca. Antonia e însărcinată, iar Victor, care s-a culcat cu ea, se însoară în căteva ore cu Blanca. Furia, ea și căută rivala, deja îmbrăcată în rochie de mireasă, pentru a o pune la curent cu situația. (ITR) **851**

0.30 **Elevator** (România, 2008) 85'  
**Regia:** George Dorobanțu. **Cu:** Iulia Verdes, Cristi Petrescu. Un băiat și o fată de liceu vor să evadeze din lumea din jur așa că se ascund într-o fabrică abandonată de la marginea orașului. Dar acolo cad într-o capcană pe care și-au întins-o singuri și rămîn blocați în liftul de marfă. Nu e nimeni să le audă strigătele și nimeni nu știe unde sînt. (ZFR) **852**

► **Muzeul de artă**

**Galeria Muzeului, proiecții video**

10.00 **Scurtmetraje din Republica Moldova III 71'**  
**Primăvara / The Spring** (r. Marin Turea), **Trois femmes de Moldavie** (r. Paul Cuziucio). (FM) **861**

12.00 **1 lună cu 432 / One Month with 432** (România, 2007) 25'  
**Regia:** Sorin Avram. Povestea caravanei cinematografice organizată de Cristian Mungiu în 15 orașe din România în timpul căruia a organizat vizionări cu filmul său premiat cu Palme D'Or, *4 luni, 3 săptămîni și 2 zile*. (ZFR) urmat de  
**Luni** (România, 2008) 65'  
**Regia:** Marian Crișan. **Cu:** Tudor Sîgu. O zi din "veața" lui Sîgu (La Familia), obișnuită și totuși neobișnuită: e ziua de luni în care artistul, eliberat condiționat din închisoare, trebuie să se prezinte la poliție ca să dea cu subsemnatul cum că totul e în regulă. (ZFR) **862**

## ► Cinema Republica

11.00 **Sub bombardament / Sous les bombes** (Franța-Liban-Marea Britanie, 2007) 98'  
**Regia:** Philippe Aractingi. **Cu:** Bshara Attallah, Bshara Attalay, Rawia Elchab.  
Pe fundalul războiului dintre Israel și Liban, o femeie se întoarce acasă pentru a da de urma fiului ei dispărut. Deși nu au nimic în comun, femeia și soferul de taxi care o acompaniază pînă în sudul Libanului se îndrăgostesc, sfîdînd moartea care îi înconjoară din toate părțile. (S) 911

13.00 **Delta** (Ungaria, 2008) 92'  
**Regia:** Kornel Mundruczó. **Cu:** Félix Lajkó, Orsi Tóth, Lili Monori, Sándor Gáspár.  
Un bărbat se întoarce în satul natal după ani de absență și se mută cu sora lui pe proprietatea tatălui lor mort, unde încep să construiască o casă și un debarcader. Inclusiv în competiția la Cannes 2008 și Marele premiu la Săptămîna filmului maghiar 2008. (ZM) 912

15.30 **Control** (Marea Britanie-SUA-Australia-Japonia, 2007) 122'  
**Regia:** Anton Corbijn. **Cu:** Samantha Morton, Sam Riley, Alexandra Maria Lara.  
Răvășitoare biografie în alb-negru a lui Ian Curtis, enigmaticul solist al trupei Joy Division, care s-a sinucis la 23 de ani. Un torent de premii internaționale (dintre care 3 doare la Cannes, anul trecut), un stil vizual desăvîșit și o interpretare (Sam Riley) care arde ecranul. (S) 913

18.00 **Smecherii / Sztuczki** (Polonia, 2007) 95'  
**Regia:** Andrzej Jakimowski. **Cu:** Damian Ul, Ewelina Walendziak, Tomasz Sapryk, Rafał Gucznick.  
După ce a observat trucurile neortodoxe folosite de sora lui mai mare pentru a-și atrage norocul, Stefek încearcă și el să schimbe ceva, atrăgînd în secret în magazinul mamei lui un navetist care îi amintește de tatăl plecat. Premiul secțiunii Venice Days, la Veneția, în 2007. (S) 914

20.30 **Paranoid Park** (Franța-SUA, 2007) 85'  
**Regia:** Gus Van Sant. **Cu:** Gebe Nevis, Daniel Liu, Taylor Momsen, Jake Miller.  
Alex este un puști de 16 ani care a descoperit Paranoid Park – un paradis al skaterilor. Atunci cînd se aventurează, alături de un prieten, să sară peste un vagon de tren, un eveniment tragic se petrece atît de rapid încît cei doi adolescenți abia au timp să-și dea seama ce s-a întîmplat. (S) 915

23.00 **Opium: Jurnalul unei femei nebune / Ópium: Egy elmebeteg nő naplója** (Ungaria, 2007) 109'  
**Regia:** János Szász. **Cu:** Ulrich Thomsen, Kirsti Stubo, Zsolt László, Enikő Börcsök, Gyöngyvér Bogár.  
Inspirat de jurnalele neterminate ale medicului maghiar Jozsef Brenner, pionier în domeniul neurologiei, *Opium* e filmul unei duble dependențe dintre o pacientă nebună și un doctor cu intenții nu foarte ortodoxe. (ZM) 916

## ► Cinema Victoria

10.00 **Ancheta / Raszledvane** (Bulgaria-Germania-Olanda, 2006) 105'  
**Regia:** Igljka Trifonova. **Cu:** Krassimir Dzhokov, Svetla Yancheva, Labina Mitavska, Kliment Donchev.  
La Sofia, un bărbat dispăre fără urmă și, deși nu are nici o dovadă, o bărbată împotriva lui, poliția îl suspectează pe Plamen, fratele victimei. În clipa în care investigația e pe punctual de a fi stopată, a noua anchetatoare începe cercetarea de la zero. (S) 921

12.00 **4 neveste la un bărbat / Fyra fruor och en man** (Suedia, 2007) 76'  
**Regia:** Nahid Persson. **Cu:** Heda Mohammadi, Farang, Goli, Shahpar, Ziba.  
În acest documentar, un fermier iranian cu patru neveste și cu douăzeci de copii simte că actualele lui soasoarte nu mai sînt atât de supuse pe cit ar vrea el, așa că începe să caute o femeie mai tină și mai docilă. (S) 922

14.30 **Călătoria lui Gruber / Gruber's Journey** (România, 2008) 96'  
**Regia:** Radu Gabrea. **Cu:** Florin Piersic jr., Claudiu Bleonț, Marcel Lures, Răzvan Vasilescu, Alexandru Bindea.  
Curzio Malaparte, corespondent de război pe lingă trupele Wehrmachtului, prieten cu Mussolini, în drum spre frontul de Est, ajunge la 29 iunie 1941 la Iași. Bolnav de alergii, Malaparte este în căutarea unui medic evreu alergolog, pe nume Gruber, dar acesta pare să fi dispărut din oraș. (ZFR) 923

17.00 **Ploy** (Tailanda, 2007) 107'  
**Regia:** Pen-ek Ratanaruang. **Cu:** Ananda Everingham, Lalita Panpongs, Pornpit Papanai, Thaksakorn Pradaphongs.  
Wit și Dang se întorc din America la Bangkok și se cazează la un hotel din centru. Wit a rămas fără țigări, drept care coboară să-și cumpere de la bar. Dintr-un colț întunecat se desprinde o tină care i cere un foc. O cheamă Ploy... Așa începe o poveste plină de pasiune și gelozie. (3x3) 924

19.30 **Scurtmetraje din Republica Moldova I 90' Retrospectivă Igor Cobileanski: Cînd se stinge lumina / When The Lights Go Out, Sașa, Grișa și Ion / Sașa, Grișa and Ion, (Plictis și) inspirație / Inspiration. + Retrospectivă Pavel Brăila: Shoes for Europe, Baron's Hill, Euroulines Catering or Homesick Cuisine.** (FM) 925

22.00 **Mîncîncă din trupul meu / Mange ceci est mon corps** (Franța-Haiti, 2007) 105'  
**Regia:** Michelange Quay. **Cu:** Hans-Dacosta Saint-Va, Jean Noël Pierre, Catherine Samie, Sylvie Testud.  
Filmat în Haiti, experimentul aproape senzorial al lui Quay este o meditație poetică și iconoclastă asupra evoluției raporturilor rasiale, avînd în centru strania relație dintre o femeie albă și numeroșii ei copii de culoare. (FL) 926

## ► Cinema Arta

10.30 **Calea Lactee / Tejúť** (Ungaria, 2007) 82'  
**Regia:** Benedek Fliegauf.  
Cîștigător al competiției la secțiunea de film experimental al Festivalului de la Locarno, filmul e o înșiruire de apă planuri-secvență aforistice, absurde, hipnotice și eliptice, care-ți provoacă siderante exerciții de imaginație. (ZM) 932

12.30 **Măcel în paradis / Geukkrakdo Salinsageon** (Coreea de Sud, 2007) 112'  
**Regia:** Kim Han-min. **Cu:** Seong Ji-ro, Lee Dae-yeon, Park Won-sang.  
La sosirea într-un oraș izolată de pe o insulă, poliția descoperă cîteva capete în apă, iar dezvăluirile terifiante abia urmează. Regizorul și scenaristul Kim Han-min se joacă de-a *Lost* și debutează cu această morbidă comedie-thriller, un hit în Coreea de Sud. (U) 933

15.00 **Tranzistorul iubirii / Moonrak Transistor** (Tailanda, 2001) 115'  
**Regia:** Pen-ek Ratanaruang. **Cu:** Supakorn Kitswon, Sriyakorn Pukkavesh, Black Phomtong.  
Phaen este un băiat de la țară îndrăgostit de muzică și cu aspirații de vedetă. Chemarea în armată și goana după celebritate îl determină să-și abandoneze soția însărcinată și-și împinge, accidental, la crimă. (3x3) 934

17.30 **Încă o poveste de dragoste / Kærlighed på film** (Danemarca, 2007) 100'  
**Regia:** Ole Bornedal. **Cu:** Anders W. Berthelsen, Rebecka Hemse, Nikolaj Lie Kaas, Charlotte Fich.  
Jonas e fotograf și își cîștigă existența din imortalizarea cadrelor oribile de la locul crimei. Ocazia neașteptată de a "juca" rolul iubitului mort al unei femei amnezice îl colorează viața, însă consecințele acestui transfer de identitate nu se lasă prea mult așteptate. (FD) 935

20.00 **Mere roșii / Red Apples** (România, 1976) 90'  
**Regia:** Alexandru Tatos. **Cu:** Mircea Diaconu, Ion Cojar, Carmen Galin, Florin Zamfirescu.  
Povestea unui tînăr chirurg urolog repartizat într-un spital de provincie unde legea e făcută de un director tiran, necinstit și ciubucar. Un pamflet împotriva sistemului medical românesc corupt din anii '80 și a tiraniei inroșitor talentate în conflicte birocratice și psihologice cu sistemul. (3x3) 936

22.30 **Dușmanul dușmanului meu / My Enemy's Enemy** (Franța-Marea Britanie, 2007) 87'  
**Regia:** Kevin Macdonald.  
Macdonald revine la formația sa de documentarist cu acest portret terifiant al comandantului gestapovist Klaus Barbie alias "Măcelarul din Lyon", retrasînd o istorie postbelică alternativă, în care ideologia fascistă predomină. (FL) 937

## Muzeul de artă Galeria Muzeului, proiecții video

10.00 **Scurtmetraje maghiare: Duna Workshop 60'**  
**Vintul / Szél** (r. Marcell Iványi), **Ora închiderii / Zárás** (r. Bálint Kenyeres), **După ploaie / Eső után** (r. Péter Mészáros), **Fluturile / Pillangó** (r. István Komár), **Viespile, gîstele și perii / Darazsak, ludak, kôrfeťa** (r. László Csáki), **Mai devreme sau mai tîrziu / Elôbb - utóbb** (r. István Madarász), **Cu puțină răbdare / Türelem** (r. László Nemes). (ZM) 938

12.00 **Moartea mea / Sajt halál** (Ungaria, 2007) 118'  
**Regia:** Forgács Péter. **Cu:** István Benkó, Ágnes Hárái, András Novák, Gergő Somogyi.  
Primul film de ficțiune al cineastului experimental Péter Forgács, adaptare a romanului omonim al scriitorului Péter Nádas, despre un bărbat obișnuit care suferă un atac de cord aproape fatal. (ZM) 939

## Cinema Echinox

Proiecții în aer liber

22.00 **Cassandra's Dream** (SUA, 2007) 108'  
**Regia:** Woody Allen. **Cu:** Ewan McGregor, Colin Farrell, Peter-Hugo Daly, Clare Higgins.  
Woody Allen se oprește, în aceeași manieră întunecată din *Match Point*, asupra destinului a doi frați deveniți dușmani de moarte în urma implicării într-un plan destinat să-și scape de sărăcie, dar care îl conduce spre crimă. 941

## Cinema Enigma

Proiecții în aer liber, proiecții video

22.30 **Katalin Varga** (România-Ungaria, 2008) 90'  
**Regia:** Peter Strickland. **Cu:** Hilda Péter, Norbert Tankó, Tibor Pálfy.  
Katalin Varga fugă împreună cu băiatul ei de lângă familie și caute răz bunare împotriva bărbatului care au violat-o cu ani în urmă. Un film făcut de un neprofesionist cu un buget de producție de doar 30.000 Euro. (ZFR) 951  
Proiecție cu regim special în cadrul Zilelor filmului românesc.

0.30 **Scurtmetraje din Republica Moldova II 86' Între ziduri / Between Walls** (r. Ana Felicia Scutelnicu), **Irinka și Sandrinka / Irinka et Sandrinka** (r. Sandrine Stoianov, Jean-Charles Finck), **San Sanyc** (r. George Agadjanean). (FM) 952

## Teatrul Național / Opera Română

15.30 **Kurt Cobain: Despre un fiu / Kurt Cobain About a Son** (SUA, 2006) 96'  
**Regia:** AJ Schnack.  
O meditație profundă și emoționantă asupra regretatului artist Kurt Cobain, care are la bază peste 25 de ore de material audio, conținînd interviurile inedite luate lui Cobain de gazetarul muzical Michael Azerrad pentru cartea sa intitulată *Come As You Are: The Story of Nirvana*. (DNR) 981

18.00 **Închiderea oficială: Cassandra's Dream** (SUA, 2007) 108'  
**Regia:** Woody Allen. **Cu:** Ewan McGregor, Colin Farrell, Peter-Hugo Daly, Clare Higgins.  
Woody Allen se oprește, în aceeași manieră întunecată din *Match Point*, asupra destinului a doi frați deveniți dușmani de moarte în urma implicării într-un plan destinat să-și scape de sărăcie, dar care îl conduce spre crimă. 982

20.30 **I'm Not There** (SUA, 2007) 135'  
**Regia:** Todd Haynes. **Cu:** Cate Blanchett, Christian Bale, Richard Gere, Heath Ledger.  
Biografia total neconvențională a legendarului Bob Dylan folosind actori diferiți pentru a juca rolul artistului în diverse faze ale extraordinare sale cariere. "Filmul lui Todd Haynes este un cocktail Molotov aruncat în obrazi fabricile de biografii a Hollywoodului" (A.O. Scott - *The New York Times*). (S) 983

## ▶ Informații despre vânzarea biletelor

Biletele pentru cea de-a șaptea editie a Festivalului Internațional de Film Transilvania vor fi puse în vânzare începând cu **26 mai 2008** la Cinema Republica din Cluj-Napoca. **Casieria Centrală** se află în holul **Cinematografului Republica**, iar orarul acesteia este următorul: Luni, 26 mai - Joi, 29 mai: 11:00 - 19:00  
Vineri, 30 mai - Duminică, 8 iunie: 09:00 - 23:00.

Se pun în circulație **două tipuri de bilete** și sunt **valabile doar împreună: BILETUL FESTIVALULUI** este gratuit, se obține în baza **BILETULUI DE INTRARE** și este înscrispționat cu numele cinematografului, filmului, data și ora proiectiei. **BILETUL DE INTRARE** se cumpără și are următorul preț:  
**Bilet de intrare obișnuit** (valabil pentru o singură proiectie): **8 RON**  
**Bilet pentru elevi și studenți:** **5.5 RON** (acest bilet se cumpără în baza prezentării carnetului/legitimăției de elev sau student)

Bilet pentru Ceremonia de deschidere: 15 RON  
Bilet pentru Ceremonia de închidere: 25 RON

De la Casieria Centrală puteți obține atât **biletul festivalului**, cât și **biletul de intrare** pentru toate proiectiile din cadrul TIFF care vor avea loc la Cinema REPUBLICA, Cinema ARTA, Cinema VICTORIA, ECHINOX (proiecții în aer liber), TEATRUL NAȚIONAL, cinema ENIGMA, parcare IULIUS MALL (proiecții drive-in) și Galeria din incinta Muzeului de Artă.

**ABONAMENTELE** vor fi puse în vânzare la un stand special amenajat în holul cinema Republica. Acestea includ **3, 8 sau 30 de bilete de intrare** cu care posesorii lor vor putea obține de la Casieria Centrală un număr egal de bilete ale festivalului corespunzătoare proiectiilor la care doresc să asiste. Un alt stand pentru procurarea abonamentelor (între orele 12-18) va fi situat la TIFF Info Point din Iulius Mall, loc de unde vor putea fi cumpărate și bilete pentru **proiecțiile Drive-In** din parcare Iulius Mall.  
**Abonamentele** au preț variabil în funcție de numărul de bilete cumpărate (cu preț redus):  
Abonament cu 3 bilete: 21 RON  
Abonament cu 8 bilete: 52 RON  
**ATENȚIE!** Posesorii acestora pot procura bilete ale festivalului numai pentru proiectiile din ziua respectivă sau de a doua zi, cu excepția galelor de deschidere și închidere.

**Cardul TIFF: 180 RON**  
Cardul garantează accesul la **30 de proiectii**, la alegere, cu excepția galelor de deschidere și închidere. Cardul conține 30 de bilete de intrare care pot fi utilizate numai împreună cu bilete ale festivalului care se pot procura pentru proiectiile dorite în orice zi a festivalului. Cardul TIFF este valabil atât timp cât conține în interiorul lui biletele de intrare atașate de card.

Festivalul va pune în vânzare un număr de **600 de abonamente**

pentru **8 proiectii**, **400 de abonamente** pentru **3 proiectii** și **60 de Carduri TIFF**.

Vânzarea biletelor **ÎN AVANS SI PE PERIOADA FESTIVALULUI** se va face după cum urmează:

**BILETELE DE INTRARE ȘI BILETELE FESTIVALULUI** pot fi obținute de la **Casieria Centrală** (hol Republica) **până cu cel mult 30 de minute înainte de începerea filmului** dorit, după care acestea vor putea fi cumpărate numai de la casieria cinematografului unde are loc proiectia.  
Dacă proiectia are loc la cinema Republica, cu 30 minute înainte de începerea filmului, vânzarea de bilete se va face la casele de bilete tradiționale ale cinematografului.

**Cu 5 minute** înaintea începerii oricărei proiectii, se va permite intrarea în sală a deținătorilor de ecusoane TIFF care nu au reușit să își procure BILETUL DE FESTIVAL, cu condiția existentei de locuri libere în sală.

**ATENȚIE!** Posesorii de bilete care ajung în ultimele 5 min. la proiectie respectivă nu vor avea garantate locurile libere în sală.

**TIFF păstrează un anumit număr de locuri pentru invitați până cu 2 ore înainte de începerea fiecărei proiectii.** După acest termen, toate rezervările se vor anula și biletele rămase astfel disponibile vor fi scoase la vânzare.

**Accesul la proiectiile Drive-In** se face numai cu autoturismul, iar biletele au aceleași prețuri ca pentru proiectiile obișnuite. Vânzarea biletelor în incinta Iulius Mall se va face între 12-18 la TIFF Info Point și apoi începând cu 20:30 la intrarea în parcare situată pe terasa Auchan. Dacă în autoturism se va afla un singur pasager, acesta va achita prețul unui singur bilet. Pentru doi sau mai mulți pasageri se vor plăti două bilete.

Proiecțiile marcate în program cu mențiunile **Zilele Filmului Românesc** sau **Proiecție Specială** sunt destinate cu precădere invitaților români și străini. Festivalul va pune în vânzare bilete la aceste proiectii și în avans, dar într-un număr limitat. Cu două ore înainte de începerea filmelor din categoriile enunțate mai sus, toate rezervările făcute pentru invitați se vor anula, astfel că biletele rămase disponibile vor fi puse în vânzare către publicul larg.

**CINEMATOGRAFE:**  
**REPUBLICA**, Pta. Mihai Viteazul, nr. 11, ARTA, Str. Universității, nr. 3, VICTORIA, Bdul Eroilor, nr. 51, ECHINOX (curtea interioară a Universității Babeș-Bolyai), str. Universității 7-9, ENIGMA (proiecții video la Cafe Enigma), Str. Iuliu Maniu 12, IULIUS MALL (parcare Auchan, proiecții drive-in), Str. Alex. Vaida Voievod nr. 53-55, MUZEUL DE ARTĂ (galerie, proiectii video), Str. Piața Unirii 30, TEATRUL NAȚIONAL, Str. Piața Ștefan cel Mare 24.

Cu sprijinul:



MINISTERUL  
CULTURII ȘI  
CULTELOR



PRIMĂRIA ȘI  
CONSILIUL LOCAL  
CLUJ-NAPOCA



CONSILIUL  
JUDEȚEAN  
CLUJ



Organizat de:

ROMANIAN  
FILM  
PROMOTION



Sponsori:



Mercedes-Benz



EMBASSY OF THE  
DEMOCRATIC REPUBLIC  
OF KOREA



Kodak  
Cinelabs Romania



OPERA NAȚIONALĂ  
ROMÂNĂ CLUJ



Pro Rom



Parteneri media:



Partener de promovare: VITRINA